

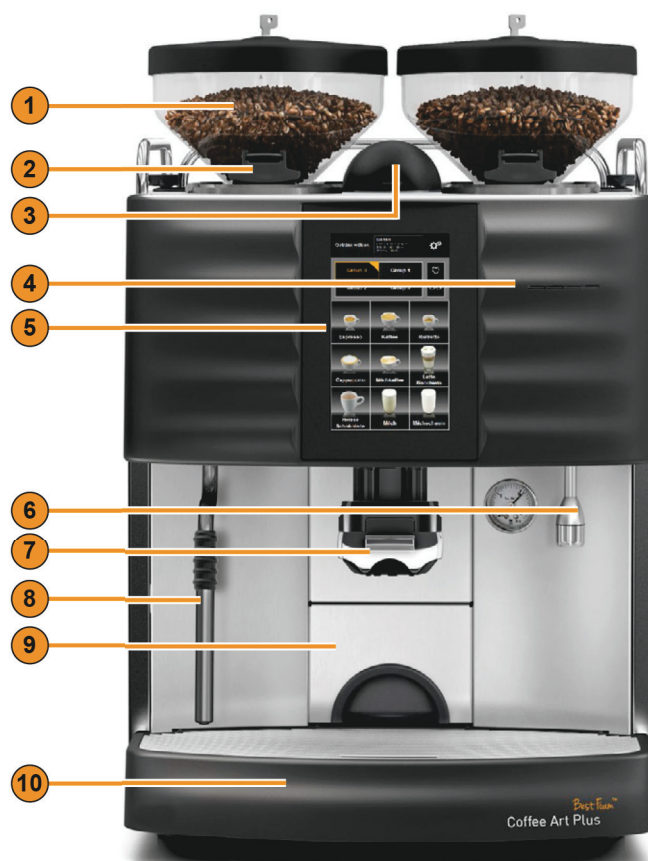
Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™

Használati utasítás

V04 / 08.2019



- 1 Szemeskávétartály fedéllel
- 2 Szemeskávétartály zárása
- 3 Őrölt kávé/tisztítótabletta bedobónyílás (tisztítóprogram)
- 4 Kártyaolvasó
- 5 Kezelőpanel (lásd lent)
- 6 Forróvíz kifolyócső
- 7 Autom. magasságállítósú italkifolyó cső
- 8 Powersteam Gőzcső
- 9 Zaccartály
- 10 Cseptálcá csepráccsal



Schaefer Coffee Art Plus Best Foam™

- 1 Állapotsor
- 2 Gyorsinfó
- Kiválasztási lista: Készenlét üzemmód
- 3
 - [Gyorsmenü] mező
 - [Mégse] mező
- Kiválasztási lista: „Üzem” üzemmód
- 3
 - [Tisztítás] mező
 - [Öblítés] mező
 - [Flavour Point] mező
 - [Érintőképernyő tisztítása] mező
 - [Gyors infó] mező
 - [Készenlét] mező
- 4 [Decaf] előválasztó mező
- 5 [2x] előválasztó mező / Barista mező
- 6 Italcsoportok (programozható)
- 7 Italmezők (programozható)



Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™

Használati utasítás

V04 / 08.2019

Kiadó

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Kiadás

Verzió 04 | 08.2019

Szoftver

V2.11

Tervezte és szerkesztette

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

A jelen dokumentációt szerzői jogvédelem alatt áll. Minden jog fenntartva. A Schaerer Ltd. írásban foglalt beleegyezése nélkül nem engedélyezett a dokumentáció sokszorosítása, terjesztése, elektronikus továbbítása vagy fordítása más nyelvre. Ez érvényes mind a teljes dokumentációra, mind az egyes fejezetekre. A dokumentáció tartalmának elkészítéséhez a nyomtatás időpontjában rendelkezésre álló, legaktuálisabb adatok szolgáltak. A Schaerer Ltd. fenntartja magának a módosítás jogát bármely pillanatban, ennek ismételt közlése nélkül. A jelen útmutatóban felsorolt összes ábra, illusztráció és kijelzés csak példák! A széles termékválaszték miatt az Ön gépe eltérhet az ábrázolt géptől. A Schaerer Ltd. csak a német nyelvű eredeti használati utasítás tartalmáért felel.

Tartalomjegyzék

Bevezetés 6

Üdvözljük	6
Jelek és szimbólumok	6

Általános biztonsági figyelmeztetések 7

A felhasználót érintő veszélyek	7
A gépet érintő veszélyek	10

Termékleírás 11

Rendeltetésszerű használat	11
Italfajták és teljesítmény	11
Kivitelváltozatok	12
Szállítási terjedelem és tartozékok	12
Opciók és különálló készülékek	12
Műszaki adatok	15
Típus tábla	16
EK-megfelelőségi nyilatkozat	16
A gyártó címe	16
Alkalmazott szabványok	16

Beszerezés és üzembe helyezés 18

Felállítás	18
Beszerezés helye	18
Környezet	18
Áramellátás	18
Feltételek	18
Csatlakozási értékek	19
Vízcsatlakozás /-elvezetés	20
Feltételek	20
Csatlakozási értékek	20
Beszerezés	20
Leszerelés és ártalmatlanítás	21

Kezelés 22

Ellenőrzés a bekapcsolás előtt	22
Bekapcsolás	22
A vezérlés indítása	22
Készenlét Gyors menü	22
A kávé gép bekapcsolása (érintőképernyő)	22
Szerviz menü	23
Gyors információ	23
Különálló készülékek	23
Főablak, érintőképernyő	24
[Barista Silber] standard	24
Kezelőmezők	27
Italválasztás csoportokkal	28
Italcsoportok	28
Nincs (minden ital egy oldalon van)	29
Opciók italkiválasztás előtt/után	29
Önkiszolgálás	31
Feltöltés és csatlakoztatás	32
Szemes kávé	32
Víz	32
Tej	32

Automata töltőpor	33
Flavour Point (opció)	33
Italkiadás	33
A kifolyócső magasságának beállítása	33
Kávéitalok	34
Örölt kávéból készített italok	34
Forró víz	35
Tejes italok	35
Ízesített italok	35
Gőz	35
Italkiadási opciók	36
Folyamatban levő italkiadás megszakítása	36
Italok előválasztása	36
Dupla italok	37
Ürités	37
Zacstartály	37
Pult alatti zaccedobó	37
Szennyvíztartály	37
Szállítási feltételek	37
Kijelzőüzenetek / kérések a kijelzőn	38
Kikapcsolás	39
Üzem vége	39
Hosszabb idejű leállítások (legalább 1 hét)	39

Tisztítás 40

Tisztítási időközök	40
Tisztítószer	40
Tisztítópor a „Milkpure powder” tejrendszerhez	41
Tisztítás kérése	41
Tisztítási opciók	42
Forró öblítés	42
Automatikus öblítés	42
Napi tisztítás	43
Automatikus tisztítóprogram	43
Érintőképernyő	43
Tej tartály	44
Ívóvíztartály	44
Zacstartály	44
Külső szennyvíztartály	44
Különálló hűtőegység	44
Automatikus italkifolyó cső	44
Heti rendszerességgel kézi tisztítás	45
Szemeskávé-tartály	45
A hűtőegység leolvasztása (Opció)	45
Flavour Point (opció)	45
Schaerer Coffee Art Plus porrendszerrel (opció)	46
Szükség esetén	48
Flavour Point (opció)	48
Cseptálca	48
Csészemelegítő	48
Kifolyóvédő szétszerelése/felszerelése	48
HACCP tisztítási terv	50
Szerviz és karbantartás 51	
Karbantartás	51
Külső vízszűrő	51

Programozás52

Navigáció	52
Beállítási példák	53
Paraméter engedélyezése/tiltása	53
Kiválasztási lista	53
Beállítási tartomány igazítása	53
Paraméterek beállítása betűkkel	53
Paraméterek beállítása számokkal	54
Készenlét Gyors menü	54
Belépés a programozási szintbe	55
TouchIT konfigurációja	55
Számlálók és statisztikák	58
Italbeállítások	60
Tesztital kiadása	61
Kávé beállítások	61
Tej beállítások	62
Choco beállítások	63
Forró víz beállítások	63
Gőz beállítások	63
Flavour beállítások	64
Rendszerbeállítások	64
Időzített üzem	65
Tisztítás kérése	65
Képernyő megjelenés	66
Logó/képernyőkímélő	66
Készenlét logó módosítása	66
A képernyőkímélő kép módosítása	66
Kép- és fájlformátumok	66

Hibaelhárítás68

Best Foam™ tejrendszer üzemzavara	68
Hibák kijelzőüzenettel	68
Hibák kijelzőüzenet nélkül	70

Óvintézkedések71

Tisztítószer	71
Használat	71
Tárolás	71
Ártalmatlanítás	71
Vészhelyzeti információ	71
Higiéniai előírások	72
Víz	72
Kávé	72
Tej	72
Automata töltőpor / instant por	73
Szirup	73

Jótállás74

Az üzemeltető kötelességei	74
Szavatossági és jótállási igények	74

Bevezetés

Üdvözljük

Ezzel a kávéfőző géppel a kávéautomaták új generációjának megalkotása volt a célunk. A készülék vállalkozásunk szakértelmét, évtizedes tapasztalatát testesíti meg.

Ez a kézikönyv a készüléket, valamint kávéautomatája használatát és tisztítását ismerteti. Ha a kávéfőző gépet nem az útmutatóban leírtak szerint használja, az abból eredő károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk. A használati útmutató összeállításakor nem állt módunkban minden lehetséges alkalmazási területet figyelembe venni! További információkért forduljon a vevőszolgálatunkhoz.

A kávéfőző gép megfelelő működésének feltétele a szakszerű üzembe helyezés és karbantartás. Az első üzembe helyezés előtt gondosan olvassa végig a használati útmutatót és azt tartsa mindig kéznél.

Sok örömet kívánunk új kávéfőző gépe használatához!

Jelek és szimbólumok



Lásd az „Biztonsági figyelmeztetések” c. fejezetet is.

A kézikönyvben a következő jelekkel és szimbólumokkal jelöltük a veszélyes helyzeteket és körülményeket:

VESZÉLY
Áramütés!



Közvetlen veszélyhelyzet – az áramütés súlyos sérülést vagy halált okozhat. Feltétlenül tartsa be a veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetéseket.

VIGYÁZAT
Veszély a felhasználó sz.!



Általános veszélyhelyzet, amely sérüléseket okozhat. Feltétlenül tartsa be a veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetéseket.

VIGYÁZAT
Veszély a gép számára!



Olyan helyzet, amely kárt okozhat a gépben. Feltétlenül tartsa be a veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetéseket.

VIGYÁZAT
Forró folyadék



Veszélyhelyzet, amely forrázási sérüléseket okozhat. Ez a veszély a kifolyócsőnél áll fenn. A továbbiakban ezt csak a szimbólummal jelöljük. Feltétlenül tartsa be a veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetéseket.

VIGYÁZAT
Forró gőz



Veszélyhelyzet, amely forrázási sérüléseket okozhat. Ez a veszély a kifolyócsőnél áll fenn. A továbbiakban ezt csak a szimbólummal jelöljük. Feltétlenül tartsa be a veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetéseket.

VIGYÁZAT
Forró felület!



Veszélyhelyzet, amely égési sérüléseket okozhat. Ez a veszély a kifolyócsőnél és a csészemelegítőnél (opció) áll fenn. A továbbiakban ezt csak a szimbólummal jelöljük. Feltétlenül tartsa be a veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetéseket.

VIGYÁZAT
Zúzódási veszély!



Veszélyhelyzet, amely zúzódási sérüléseket okozhat. A továbbiakban ezt csak a szimbólummal jelöljük. Feltétlenül tartsa be a veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetéseket.

Általános biztonsági figyelmeztetések

A lehető legnagyobb biztonság a Schaerer AG termékeinek egyik legfontosabb jellemzője. A biztonsági berendezések hatékonysága csak abban az esetben biztosított, ha a sérülések és egészségügyi veszélyek elkerüléséhez figyelembe veszi a következő fejezetben leírtakat.



A Biztonsági figyelmeztetéseket a Schaerer AG-től igényelheti, vagy letöltheti közvetlenül a weboldal (<http://www.schaerer.com/member>) MediaPool részéről.

A felhasználót érintő veszélyek

VIGYÁZAT
Veszély a felhasználó sz.!



A kávéfőző gép szakszerűtlen kezelése enyhe sérüléseket okozhat.

Kérjük, feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- Használat előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót.
- Csak szakképzett szerviztechnikusok férhetnek hozzá a gép teljes szerviztartományához.
- A kávéfőző gépet nem szabad használni, ha nem működik kifogástalanul, vagy meghibásodott.
- Tilos módosításokat végezni a felszerelt biztonsági berendezéseken.
- Ne érintse meg a forró gépalkatrészeket.
- Ezt a készüléket 8 éves, vagy annál idősebb gyermekek, illetve fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott, valamint a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha figyelnek rájuk, vagy a készülék biztonságos használatáról felvilágosítást kaptak, és megértették az abból eredő veszélyeket. Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által elvégzendő karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. Ezt csak olyan személyek végezhetik, akik a géppel kapcsolatban ismeretekkel és gyakorlati tapasztalatokkal rendelkeznek, különösen, ami a biztonságot és a higiéniát illeti.
- A kávéfőző gépet úgy kell felállítani, hogy annak ápolása és karbantartása minden akadály nélkül lehetséges legyen.
- Önkiszolgálás vagy kiszolgálás közben betanított személyzet felügyelje a gépet, így biztosítható a gép megfelelő ápolása, és a gép működésével kapcsolatos kérdések megválaszolása.
- A szemeskávé-tartályt csak szemes kávéval, a portartályt csak automata töltőporral, a kézi bedobónyílást pedig kizárólag őrölt kávéval (vagy a tisztítás alatt tisztítótablettával) töltsse fel.

VESZÉLY
Áramütés!

Az elektromos készülékek szakszerűtlen kezelése áramütést okozhat.

Kérjük, feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- Elektromos berendezéseken csak szakképzett villanyszerelő végezhet munkát.
- A készüléket biztosított áramkörre kell csatlakoztatni (javasoljuk a hibaáram-védőkapcsolón keresztüli csatlakoztatást).
- Vegye figyelembe az alacsony feszültséggel kapcsolatos irányelveket és/vagy az adott országos vagy helyi biztonsági figyelmeztetéseket és előírásokat.
- A csatlakozást az előírásoknak megfelelően kell földelni és áramütés ellen védeni.
- A feszültség feleljen meg a készülék típustábláján feltüntetett adatoknak.
- Tilos megérinteni a feszültség alatt álló alkatrészeket.
- A karbantartási munkák megkezdése előtt mindig kapcsolja ki a főkapcsolót, ill. a készüléket válassza le az elektromos hálózatról.
- Csak szakképzett szerelő cserélheti ki a hálózati kábelt.

VIGYÁZAT

Veszély a felhasználó sz.!



Adalékanyagokat, vagy azok maradékait tartalmazó italok allergiás reakciót válthatnak ki.

Kérjük, feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- Önkiszolgálás esetén a gépre felhelyezett figyelmeztető tábla hívja fel a figyelmet az esetleg használt allergén adalékanyagokra.
- Kiszolgáló személyzet esetén a képzett kezelő hívja fel a figyelmet az esetleg használt allergén adalékanyagokra.

VIGYÁZAT
Veszély a
felhasználó sz.!



**A tisztítószer lenyelése mérgezést okozhat.
Feltétlenül tartsa be az alábbiakat:**

- A tisztítószeret tartsa a gyermekektől és az illetéktelen személyektől távol.
- Soha ne nyelje le a tisztítószeret.
- A tisztítószeret soha ne keverje más vegyszerrel, vagy savval.
- Tilos tisztítószeret önteni a tejtartályba.
- Tilos tisztítószeret önteni az ivóvíztartályba (belső/külső).
- A tisztító- és vízkő-eltávolító szereket kizárólag az adott célra használja fel (lásd a címkét).
- A tisztítószer használata közben ne étkezzen és ne igyon.
- A tisztítószer használata közben gondoskodjon megfelelő szellőztetésről és elszívásról.
- A tisztítószer használata közben viseljen védőkesztyűt.
- A tisztítószer használata után haladéktalanul mossa meg a kezét alaposan.



A tisztítószer használata előtt olvassa el figyelmesen a csomagoláson lévő tájékoztatót. Ha nem mellékeltek biztonsági adatlapot, a forgalmazó vállalatától igényelje azt (lásd a tisztítószer csomagolását).

VIGYÁZAT
Forró folyadék



Az ital, forró víz és gőz kiömlő nyílásainak környezetében fennáll a forrázás veszélye.

Italkiadás, vagy tisztítás közben ne nyúljon a kifolyócső alá.

VIGYÁZAT
Forró felület!



A kifolyócsövek és a forrázó egység forrók lehetnek.

A kifolyócsövet csak az erre a célra tervezett fogantyúknál érintse meg. A forrázó egységet csak akkor tisztítsa, ha a kávéfőző gép már lehűlt.

VIGYÁZAT
Zúzódási veszély



Az összes mozgó alkatrész kezelésekor fennáll a zúzódás veszélye.

Tilos a szemeskávé- vagy porkávé-tartóba, illetve a forrázó egység nyílásába benyúlni, amikor a kávéfőző gép be van kapcsolva.

A gépet érintő veszélyek

VIGYÁZAT
Veszély a gép
számára!



A kávéfőző gép szakszerűtlen kezelése károkat vagy szennyeződések okozhat.

Kérjük, feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- Ha a víz karbonát keménysége nagyobb, mint 5°dKH, használjon vízköszűrőt, különben a vízkövesedés kárt okozhat a kávéfőző gépben.
- Biztonsági okokból mindig ügyeljen rá, hogy az üzemeltetés befejezése után a fő vízcsap (kávéfőző gép vezetékes ivóvízellátással) zárva, az elektromos főkapcsoló kikapcsolva és a hálózati csatlakozó kihúzva legyen.
- Vegye figyelembe az alacsony feszültséggel kapcsolatos irányelveket és/vagy a hatályos országos vagy helyi biztonsági figyelmeztetéseket és előírásokat.
- Ne működtesse a készüléket, ha a vízellátás zárva van. Ellenkező esetben a vízforraló nem telik meg, és a szivattyú szárazon fog járni.
- A Schaerer AG javasolja, hogy a vízellátást zárócsapon (helyi) vezesse keresztül, így a tömlő szakadása esetén megelőzhető a vízkár.
- Hosszabb szünetelés után (pl. szabadság) a kávéfőző gépet az újbóli használat előtt tisztítani kell.
- Védje a kávéfőző gépet a környezeti hatásokkal (fagy, nedvesség stb.) szemben.
- Csak szakképzett szerelő háríthatja el az üzemzavarokat.
- Csak eredeti Schaerer AG alkatrészeket használjon.
- Kívülről észlelhető károkat és szivárgásokat azonnal jelenteni kell a szervizpartnernek, az érintett alkatrészt ki kell cseréltetni vagy meg kell javíttatni.
- Ne permetezzen vizet a készülékre, és ne tisztítsa gőztisztítóval.
- Ne állítsa a készüléket olyan helyre, ahol azt vízszórás érheti.
- Karamellás kávé (ízesített kávé) használatakor a forrázó egységet naponta kétszer kell tisztítani.
- A szemeskávé-tartályt csak szemes kávéval, a portartályt csak automata töltőporral, a kézi bedobónyílást pedig kizárólag őrölt kávéval (vagy a tisztítás alatt tisztítótablettával) töltsse fel.
- Tilos instant kávékat használni, mert attól összeragadhat a forrázó egység.
- Ha a kávéfőző gépet és/vagy a tartozékokat 10 °C alatt szállítja, a kávéfőző gépet és/vagy a tartozékokat legalább három órán át szobahőmérsékleten kell tárolni, mielőtt az áramra csatlakoztatná és bekapcsolná. Ha ezt figyelmen kívül hagyja, a páralecsapódás miatt fennáll a rövidzárlat vagy az elektromos alkatrészek károsodásának veszélye.
- Mindig a géppel együtt szállított új tömlőkészletet (ivóvíz-/szennyvíztömlő) használja. Ne használjon régi tömlőkészleteket.

Termékleírás

Rendeltetésszerű használat

A Schaerer Coffee Art Plus Best Foam géppel kávé alapú italok, forró víz, por alapú italok (topping és csokoládé) és tejes italok készíthetők – szükség esetén sziruppal –, ill. ezek különböző típusai és kombinációi, csészébe, bögrébe, pohárba vagy kancsóba. A gőzölő cső kizárólag a tej melegítésére alkalmas.

A készülék alkalmas szállodaipari, gasztronómiai vagy hasonló területen történő üzleti célú felhasználásra. A készüléket telepíthető önkiszolgálás céljából és felügyelet nélkül üzemeltethető. A készülék telepíthető üzlethelyiségekben, irodákban vagy hasonló munkakörnyezetben, szállodákban, motelekben és panziókban, és azt szakképzetlen személyek vagy ügyfelek is kezelhetik.

Ezt a készüléket 8 éves, vagy annál idősebb gyermekek, illetve fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott, valamint a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha figyelnek rájuk, vagy a készülék biztonságos használatáról felvilágosítást kaptak, és megértették az abból eredő veszélyeket. Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által elvégzendő karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. Ezt csak olyan személyek végezhetik, akik a géppel kapcsolatban ismeretekkel és gyakorlati tapasztalatokkal rendelkeznek, különösen, ami a biztonságot és a higiéniát illeti.



A készülék használata közben be kell tartani a Schaerer AG „Általános Üzleti Feltételeit”, valamint ezt a használati útmutatót. Az ettől eltérő, vagy ezen felüli használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó nem felel.

VIGYÁZAT
Veszély a gép
számára!



A kávégép szakszerűtlen kezelése károkat okozhat.

A Schaerer Coffee Art Plus kávégépet tilos a megnevezett italok, ill. hűtött tej (pasztörözött, homogenizált, UHT) melegítésén és elkészítésén kívül más folyadékok kezelésére használni.

Italfajták és teljesítmény

A gép változatától és az opcióktól függően a következő italok készíthetők:

Italteljesítmény/óra	
Eszpresszó 50-60 ml	±250 csésze
Kávé 120 ml	±250 csésze

Kiadható italok	
Ristretto	Eszpresszó
Kávé	Americano
White Americano	Tejeskávé
Cappuccino (Light, Classic, Fujiyama(light))	Latte Macchiato
Eszpresszó Macchiato	Chocciato
Flat White	Forró csokoládé
Kávé alkohollal	Coolmacc
Forró tej	Hideg tej
Forró tejhab	Hideg tejhab
Koffeinmentes italok	Kis kancsó
Aromatizált kávé- és tejes italok	Poritalok
Gőz	Forró víz

Kivitelváltozatok

A Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ a következő kivitelekben kapható:

- Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ pult alatti tejrendszerrel
- Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ Centre Milk rendszerrel
- Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ porrendszerrel
- Schaerer Coffee Art Plus Best Foam™ Flavour Point rendszerrel

Szállítási terjedelem és tartozékok

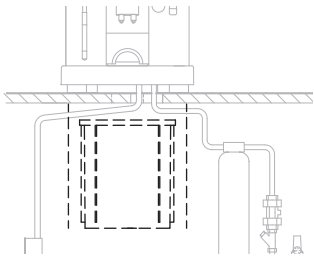
Darabszám	Megnevezés	Cikkszám
Dokumentáció		
1	Használati útmutató	**
*	Tisztítási útmutató	**
*	Csészemelegítő + Cup & Cool egység kiegészítő útmutatója	**
Chip-kártya		
1	CHEF kártya	063930
1	SAVE DATA kártya	063933
Tisztítás/tisztítási tartozékok		
1	Ecset	067409
1	Készlet a napi tisztításhoz	-
*	Tisztítótartály (8 liter) (tejrendszer)	070743
Általános tartozékok		
*	Tejartály (8 liter) (tejrendszer)	070742
1	Mérőkanál	067111
1	Lapos tömítés	064249
1	Lefolyótömlő	071770
*	CH-szabványos csatlakozókábel	063260
*	EURO-szabványos csatlakozókábel	063261
1	Beállító szerszámok a darálóhoz	070907
1 készlet	Tejszívó fúvóka (8 db)	071246
1	60 cm tömlő (átlátszó)	061108

* Gépkivitelől függően.

** Nyelvtől függő cikkszám.

Opciók és különálló készülékek

Példa	Opció	Leírás
	Szemeskávétartály	Opcionális szemeskávétartály a Coffeeshop változatnál. Nem zárható. Gép magassága: 794 mm Űrtartalom: 1000 g

Példa	Opció	Leírás
	Pult alatti zaccdobó	A zacctartályon és a kávéfőző gép alsó részén egy nyílás található, amely a pultban folytatódik. A kávézaccot egy nagy tartály gyűjti a pult alatt.
	Csészemelegítő	Több, különböző csésze melegítéséhez. A csészemelegítés szabályozható. Csésze űrtartalom: ca. 70 – 100
	Centre Milk	Tejrendszer két kávégéphez. Hűtőközeg: R134 a Hűtőközeg mennyisége: 40 g Centre Milk űrtartalma: 8 l vagy 2 x 4 l
	Pult alatti tejhűtő hidegtejes rendszerhez	Pult alatti hidegtejes rendszer beépített tejszivattyúval meleg/hideg tejes és tejhabos italok készítéséhez. A tejhőmérséklet szabályozható. Ez az opció alkalmas magas tejfogyasztásnál, és, ha a pulton kevés hely van. Ezzel a rendszerrel opcionálisan egyidejűleg két kávégép vagy egy gép két különböző tejfajtával látható el.
	Porrendszer	Csokoládé-poros italok készítéséhez. Elérhető kivitelek: Choco és Twin Choco.
	Flavour Point	Beépített aromarendszer aromatisztált kávé- és tejes italok készítéséhez. A különálló egység max. négy különböző fajtának biztosít helyet.

Példa	Opció	Leírás
	Csészeadagoló	Csészeadagoló kb. 40 csészéhez, két különböző méretben. Ø 60-90 mm
	Éremváltó	Éremváltó MDB-interfészsel. Max. 2 kávégép csatlakoztatható. Max. 99 különböző eladási ár állítható be. Az éremváltó kikapcsolható és a készülék átállítható a nyomógombos italkészítésre. Elfogadott érmek: 5 centtől 2 euróig, 0,10–5 svájci frank és 2 különböző utalvány. Az éremváltó éremtárolót tartalmaz a visszajáró pénzhez.
	Éremvizsgáló	Az éremvizsgálóval kiadható a kávé önkiszolgálásban, miután bedobta a szükséges érmet vagy utalványt. Az éremvizsgáló kikapcsolható és a készülék átállítható a nyomógombos italkészítésre. Elfogadott érmek: 5 centtől 2 euróig, 0,10–5 svájci frank és 2 különböző utalvány. Az éremvizsgáló nem ad vissza pénzt.
	Power gőz	A tej kézi melegítése és habosítása. Ideális a professzionális barista számára.
	Auto gőz	A tej automatikus felmelegítése a beprogramozott hőmérsékletre. A tej kézi habosítása.
	Gőzös csészemelegítő	A csészek egyenkénti előmelegítéséhez közvetlenül az italkészítés előtt. <i>Csak Svájcban lehetséges.</i>

Példa	Opció	Leírás
	Hattyúnyakú cső	Kávé készítése kannákban.
	Magas lábak	Szükség esetén a kávégép magas lábakra állítható.
	Kocsi	A kocsi - az ivóvíz- és szennyvíz-tartállyal együtt - lehetővé teszi a kávégép helyszíntől független felállítását.
	Külső ivóvíz- és szennyvíz	Egy felügyelt, külső ivóvíz- és szennyvíz-tartály a vezetékes ivóvízellátás és szennyvízlefolyó helyett.



Részletes információért forduljon a legközelebbi szerződéses partnerünkhöz.

Műszaki adatok

Névleges teljesítmény*	Gőzfejlesztő	Vízforraló
	2000 W/3000 W	2000 W/3000 W
Üzemi hőmérséklet		
Min. üzemi hőmérséklet (T min.)	10 °C	10 °C
Max. üzemi hőmérséklet (T max.)	192 °C	192 °C
Üzemi hőmérséklet	140 °C	95 °C
Túlnyomás		
Üzemi túlnyomás	2,5 bar	2,5 bar
Megengedett üzemi túlnyomás (p max.)	5 bar	12 bar
Vizsgáló üzemi túlnyomás	24 bar	24 bar
Ivóvíztartály űrtartalma	Vezetékes ivóvízellátás	
Szemeskávé-tartály űrtartalma	egyenként ± 1000 g	
Zacctartály űrtartalma	35 kávépogácsa	

Névleges teljesítmény*	Gőzfejlesztő	Vízforraló
Külső méret		
Szélesség	420 mm	
Magasság	538 mm	
Mélység	668 mm	
Üres tömeg	±40 kg	
Állandó zajnyomásszint**	<70 dB (A)	

A műszaki változtatások joga fenntartva.

- * Az extrafelszereléseket lásd a típustáblán. A megadott értékek az alapfelszereltségre vonatkoznak.
- ** Az A-súlyozású hangnyomásszint (lassú) és L_{pa} (impulzus) a kezelőszemélyzet munkahelyén minden üzemmód esetén 70 dB (A) alatti.

Típustábla

schaerer	
Designation	coffee machine
Manufacturer	Schaerer AG, Allmendweg 8 4528 Zuchwil, Switzerland
Typ	SCA P
Serial No.	1137 308545
Nominal pressure	1.2 MPa (12 bar)
main pressure	0.1-0.3 MPa, max 0.6MPa
Electrical Ratings	2000 – 2200W
	200 - 220V 2~ 50/60Hz
Fuse on-site	2x 15A (cable: 3x 1.5mm ²)
	Engineered and assembled in Switzerland

A gépre vonatkozó adatok a típustáblán találhatóak. A típustábla a gép belső oldalára van felszerelve, a zacstartály és a fedél eltávolításával fent látható.

- Hiba vagy garanciális ügyintézés esetén adja meg a típustáblán levő adatokat.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó címe

Gyártó	A dokumentációért felelős személy
Schaerer AG Postfach 336 Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil T +41 (0)32 681 62 00 F +41 (0)32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Hans-Ulrich Hostettler Postfach Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

Alkalmazott szabványok

Fent nevezett gyártó kijelenti, hogy ez a gép az Európai irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek megfelel. Jelen nyilatkozat érvényét veszti, amennyiben a készüléken hozzájárulásunk nélkül átalakításokat végez. A következő harmonizált szabványokat alkalmazták. A követelmények szakszerű teljesítéséhez a DEKRA Certification GmbH által tanúsított, az SN EN ISO 9001: 2008 szabvány szerinti minőségirányítási rendszert alkalmazták.

Ezen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért a kizárólagos felelősséget a gyártó viseli. A magyarázat fent ismertetett tárgya teljesíti az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU, 2011. június 8-i irányelvét, amely egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szól.

A CE-megfelelőséghez	
A gépekről szóló 2006/42/EK irányelv	Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU irányelv
• EN 60335-1: 2012 • EN 60335-2-75: 2004 • EN 62233: 2008	• EN 55014-1: 2006 • EN 55014-2: 1997 • EN 61000-3-2: 2014 • EN 61000-3-3: 2013
2011/65/EU irányelv az Európai Parlament és a Tanács egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról	

Az európai rendeletekben foglaltak teljesítése érdekében
• 10/2011 sz. (EU) rendelet • 1935/2004 sz. (EK) rendelet • 2023/2006 sz. (EK) rendelet • 2012/19/EK irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól

Nemzetközi (CB)	
Biztonság • IEC 60335-1: 2006 • IEC 60335-2-75: 2009	Elektromágneses összeférhetőség • CISPR 14-1: 2009 • CISPR 14-2: 2008 • IEC 61000-3-2: 2001 • IEC 61000-3-3: 2008

Beszerelés és üzembe helyezés

Felállítás

Beszerelés helye

VIGYÁZAT
Veszély a gép
számára!



A kávéfőző gép helyén az alábbi feltételeknek kell teljesülniük. Ha ezek nem teljesülnek, a gép meghibásodhat.

A következő feltételeket feltétlenül be kell tartani:

- A felállítás helye legyen stabil, vízszintes és sík, hogy a kávéfőző gép súlya alatt ne deformálódjon.
- Ne állítsa forró felületre vagy hőforrás közelébe.
- A kávéfőző gépet úgy kell felállítani, hogy a betanított személyzet mindig felügyelhesse.
- A szükséges tápcsatlakozókat a helyszíni telepítési rajzoknak megfelelően a gép helyétől 1 m távolságban kell elvezetni.
- A karbantartási munkákhoz és a kezeléshez szabad teret kell hagyni:
 - Felül elég helyet kell hagyni a szemes kávé betöltéséhez.
 - A gép hátsó része és a fal közötti távolság legyen min. 5 cm (légkeringés).
- Vegye figyelembe a konyhák felszerelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Környezet

VIGYÁZAT
Veszély a gép
számára!



A kávéfőző gép helyén az alábbi környezeti feltételeknek kell teljesülniük. Ha ezek nem teljesülnek, a gép meghibásodhat.

A következő feltételeket feltétlenül be kell tartani:

- Környezeti hőmérséklet: +10 °C – +40 °C (50°F – 104°F)
- Relatív páratartalom: max. 80%
- A kávéfőző gépet kizárólag beltéri használatra terveztük. Szabadtéren használni, környezeti hatásoknak (eső, hó, fagy) kitenni tilos!

Ha a kávéfőző gépet fagypont alatti hőmérsékletnek tette ki:

- Az üzembe helyezés előtt forduljon a vevőszolgálathoz.

Áramellátás

Feltételek

Az elektromos csatlakozást az adott ország rendelkezéseinek megfelelően kell elkészíteni. A felállítási helyszín elektromos hálózati feszültsége feleljen meg a típustáblán feltüntetett feszültségnek.

VESZÉLY
Áramütés!**Áramütés veszélye!****Feltétlenül tartsa be az alábbiakat:**

- A fázist a típustáblán megadott amper értékkel kell biztosítani!
- A készüléket úgy kell csatlakoztatni, hogy annak minden pólusa leválasztható legyen a hálózatról.
- A beszerelés helyén lévő elektromos hálózatot az IEC 364 (DIN VDE 0100) szabvány alapján kell kialakítani. A biztonság növelése érdekében 30 mA névleges hibaáramú (EN 61008) FI védőkapcsolót kell a készülék elé kötni. (A B-típusú hibaáram-kapcsolók sima egyenáramú hibaáram esetén is biztosítanak. Így rendkívül magas biztonságot nyújtanak.)
- Soha ne használja a készüléket sérült hálózati kábelrel. A sérült hálózati kábelt vagy csatlakozót azonnal cseréltesse ki egy szakképzett szerelővel.
- A Schaerer AG nem javasolja hosszabbító használatát! Ha mégis hosszabbítót használ (min. keresztmetszet: 1,5 mm²), vegye figyelembe a kábelgyártó adatait (használati útmutató) és a hatályos helyi előírásokat.
- A hálózati kábelt úgy helyezze el, hogy senki se botolhasson meg benne. A kábelt ne húzza sarkok vagy éles szélek felett, ne csíptesse be, ne hagyja a levegőben lógni. Továbbá a kábelt ne helyezze forró tárgyra, védje az olajjal és agresszív tisztítószerrel szemben.
- A készüléket ne emelje vagy húzza a hálózati kábelnél fogva. A csatlakozót ne húzza ki a konnektorból a hálózati kábelnél fogva. Soha ne érintse meg a kábelt és a csatlakozót nedves kézzel! Nedves csatlakozót soha ne dugjon a konnektorba!

Csatlakozási értékek

Hálózat				Biztosíték (helyszíni)	A csatlakozókábel keresztmetszete
1L, N, PE	220 – 240 V~	50/60 Hz	2000 – 2400 W	10 A	3 x 1 mm ²
			3000 -3600 W	16 A	3 x 1,5 mm ²
			5700 - 6900 W	30 A	3 x 4 mm ²
3L, N, PE	380 – 415 V 3N~	50/60 Hz	5700 - 6900 W	3 x 16 A	5 x 1,5 mm ²
			8300 - 10 100 W	3 x 16 A	5 x 1,5 mm ²
2L, PE	200 – 220 V 2~	50/60 Hz	2000 - 2200 W	2 x 15 A	3 x 1,5 mm ²
			2600 - 3200 W	2 x 15 A	3 x 1,5 mm ²
			4700 - 5800 W	30 A	3 x 10 AWG
			4700 - 5900 W	2 x 30 A	3 x 10 AWG
			4700 - 5900 W	2 x 25 A	3 x 2,5 mm ²
3L, PE	200 V 3~	50/60 Hz	7000 W	3 x 20 A	4 x 2,5 mm ²
3L, PE	200 V 3~	50/60 Hz	6900 - 8500 W	3 x 25 A	4 x 2,5 mm ²
			7700 W	25 A	4 x 2,5 mm ²

Vízcsatlakozás /-elvezetés

VIGYÁZAT
Veszély a gép
számára!



Feltételek

A gyenge anyagminőség és a nem megfelelő vízminőségi értékek a gép meghibásodását okozhatják.

Feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- Tiszta vizet használjon, melynek klórtartalma nem lehet több, mint 50 mg literenként.
- A gépet ne csatlakoztassa tiszta ozmózis- vagy más agresszív vízre.
- A karbonát keménysége nem lehet több, mint 5–6 °dKH (német karbonátkeménység) vagy 8,9–10,7 °fKH (francia karbonátkeménység), az összkeménység értékének pedig mindig nagyobbak kell lennie, mint a karbonátkeménység.
- A minimális karbonátkeménység 5 °dKH vagy 8,9 °fKH. A pH-értéknek 6,5 és 7 között kell lennie.
- Minden esetben a géppel együtt kiszállított, új tömlőkészletet (frissvíz-/szennyvíztömlő) használja.

A vízvezetékre csatlakozást a hatályos jogszabályoknak, valamint az adott országban érvényes előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. Ha a gépet újonnan telepített vízvezetékre akarja csatlakoztatni, a vezetéket és a hozzávezető tömlőt át kell öblíteni, hogy semmilyen szennyeződés ne kerülhessen a gépbe.

A kávéfőző gépet zárócsappal felszerelt ivóvízvezetékre kell csatlakoztatni. A szerelés a felszerelt vízcsap nyomáscsökkentőjére történik a nyomótömlő és a G 3/8" csavarozás által (0,3 MPa-ra (3 bar) kell beállítani).

Amennyiben a gépet vízfolyóra szereli, a mellékelt hőmérsékletálló lefolyótömlőt a cseptálcára és a szifonra kell csatlakoztatni. A tömlőt megfelelően rögzítse a lefolyóra és fektesse lejtéssel (hogy a víz lefolyhasson).



A „Vízminőség kiegészítő útmutató” a vízminőségi értékek rögzítéséről és a szűrőtechnológiák alkalmazásáról tartalmaz információkat. A kiegészítő útmutatót a Schaefer AG-től igényelheti, vagy letöltheti közvetlenül a weboldal (<http://www.schaerer.com/member>) MediaCentre részén.

Csatlakozási értékek

Víznyomás	Ajánlott:	0,1–0,6 MPa (1–6 bar)
	Maximum:	0,6 MPa (6 bar)

A víz bemeneti hőmérséklete	Minimum:	10 °C
	Maximum:	30 °C

Beszerelés



A felszerelés előtt figyelmesen olvassa el a „Felállítás” és „Áramellátás” című fejezeteket!

- Csomagolja ki a gépet.
- Ellenőrizze, nem talál-e a maradék csomagolóanyag között mellékelt alkatrészeket.
- Mellékelt tartozékok a zacstartályból.
- Feltétlenül őrizze meg az eredeti csomagolást esetleges visszaküldéshez.

Leszerelés és ártalmatlanítás



A kávéfőző gépet szakszerűen, a helyi és törvényi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

► Forduljon szervizpartnerünkhöz.

Kezelés

VIGYÁZAT
Veszély a gép
számára!



A helytelen kezelés az érintőképernyő meghibásodását okozhatja.
Tilos a kijelzőt erőszakkal, erős nyomással vagy hegyes tárggyal megérinteni.

Ellenőrzés a bekapcsolás előtt

► A kávéfőző gép bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a következő feltételek teljesültek-e.

A kávéfőző gép bekapcsolásának feltételei:

- A víz főcsap (vezetékes ivóvízellátás) nyitva van/az ivóvíztartály fel van töltve friss vízzel.
- A szennyvízlefolyó helyesen van bekötve/a szennyvíztartály csatlakoztatva van.
- A szemeskávétartály/tartályok fel van/vannak töltve, és a reteszelés nyitott.
- A zacstartály üres és megfelelően be van helyezve.
- A kávéfőző gépet csatlakoztatták az elektromos hálózatra.

Bekapcsolás

A vezérlés indítása

A vezérlés beindítása kb. 1 percig tart. Ezalatt az érintőképernyőn nem jelenik meg semmi. Amint a vezérlés üzemkész, a gép készenléti üzemmódban van és bekapcsolható.



Hosszabb leállást követően bekapcsolás után a gépet meg kell tisztítani.

Készenlét Gyors menü

A készenlét üzemmódban a [] mező megnyomásával behívható a Készenlét Gyors menü. A Gyors menüben a következő almenük hívhatók be:

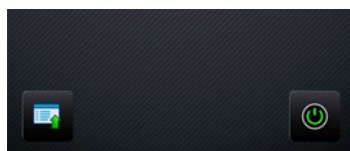
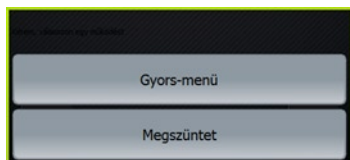
- Idő beállítása
- Dátum beállítása
- Időzóna beállítása
- Hiba- és tisztítási statisztika
- Forrázási idő aktiválása: Forrázási idő kijelzése italkészítést követően
- Információk
 - A gép száma (gyári beállítás)
 - Ügyfélszám (gyári beállítás)
 - SCA szoftververzió kijelzése (gyári beállítás)
 - SCATouchIT szoftververzió kijelzése (gyári beállítás)
 - Külső gombok



Lásd „Programozás” – „Gépidőzítő” fejezet. Lásd „Programozás” – „Számlálók és statisztikák” – „Hiba- és tisztítási statisztikák” fejezet.

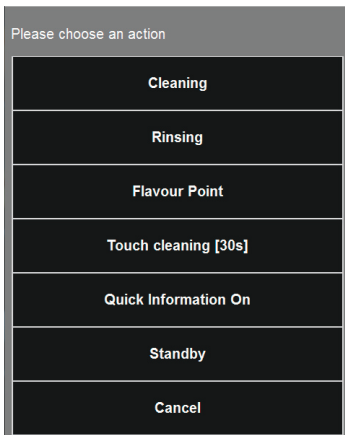
A kávégép bekapcsolása (érintőképernyő)

- Kapcsolja be a gépet a [] gombbal.
 - ☑ A gép beindul és felmelegszik (lásd az információt fent jobbra a Gyors infóban).



Szerviz menü

A gép legyen bekapcsolva. A „Szerviz” menü a következő almenüket és funkciókat tartalmazza:



- A [Tisztítás] gombbal a tisztítást indítja el. Az „Önkiszolgálás üzemmódban” beállítható egy PIN bevitele. Az „Önkiszolgálás üzemmód beállítások” paraméterben végzett konfigurálásnak megfelelően.
- Az [Öblítés] gombbal a gép öblítését indítja el.
- [Flavour Point]
 - A [Flavour Point palackcsere] elindítja az ízesítő palackok cseréjének programját.
 - A [Flavour Point tisztítás] elindítja Flavour Point tisztító programját.
- Az [Érintőképernyő tisztítása] 30 sec időre lekapcsolja az érintőképernyőt.
- A [Gyors infó Be] gombbal megjeleníti a „Gyors infó” tájékoztató ablakot az érintőképernyő jobb felső sarkában.
- A [Készenlét] gombbal a gépet készenléti üzemmódba kapcsolja. Csak „Önkiszolgálás” üzemmódban
- A [Megszakítás] gombbal a „Szerviz” menü bezárható.

Opció: A [Szerviz] mező látható

A „Szerviz gomb látható” paraméter a [TouchIT konfigurálás] menüben be van kapcsolva.

- Nyomja meg a jobb oldalon felül lévő [Szerviz] mezőt.
 - ☒ Megnyílik a „Szerviz” menü.

Opció: A [Szerviz] mező nem látható

A „Szerviz gomb látható” paraméter a [TouchIT konfigurálás] menüben ki van kapcsolva.

- Nyomja meg és tartsa nyomva az érintőképernyő jobb felső sarkát ±2 sec ideig.
 - ☒ Megnyílik a „Szerviz” menü.

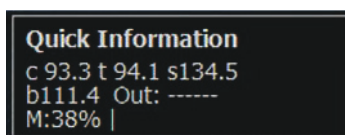
Gyors információ



- Nyomja meg a jobb oldalon felül lévő [Szerviz] mezőt.
 - ☒ Megnyílik a „Szerviz” menü.
- Válassza ki a [Gyors infó Be] mezőt.
 - ☒ A Gyors infó az érintőképernyő felső részén jelenik meg.
- A Gyors infó ablak megnyomásával és nyomva tartásával áthelyezheti azt a megfelelő pozícióba.

A Gyors infó tájékoztató a következő hőmérsékletekről:

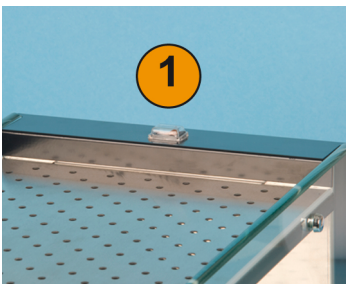
- (c) jelzi a kávéfőző vízmelegítőjének hőmérsékletét.
- (t) jelzi a tea-főző vízmelegítőjének hőmérsékletét (opció).
- (s) jelzi a gőzfejlesztő hőmérsékletét (opció).
- (b) jelzi a Booster hőmérsékletét.



Különálló készülékek

1. opció: Csészemelegítő

- A csészemelegítőt kapcsolja be a főkapcsolóval (1).
 - ☒ A kapcsoló világít.



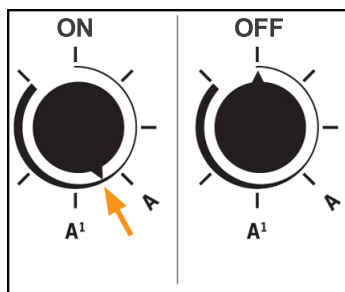
2. opció: Hidegtej rendszer hűtőegység



A FG12 hűtőszekrény max. 43°C környezeti hőmérsékletéhez felel meg. Ez T, ill. 5-ös éghajlati osztálynak felel meg.



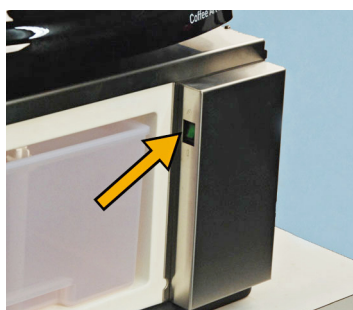
Ebben készülékben nem tárolhatók robbanóképes anyagok, mint például gyúlékony hajtógáz-as aeroszol palackok.



- ▶ Vegye le a hűtőegység fedelét.
- ▶ Állítsa be a hűtőegység hőmérsékletkapcsolóját, lásd a nyilat.
- ▶ Szerelje vissza a hűtőegység fedelét.
 - ☑ A hűtőegység be van kapcsolva.

3. opció: Készülék alatti hűtőegység

- ▶ Nyissa ki a készülék alatti hűtőegység ajtaját.
- ▶ Kapcsolja be a kapcsolót (lásd a nyilat).
 - ☑ A hűtőegység be van kapcsolva.
 - ☑ A hűtési hőmérséklet gyárilag be van állítva.
- ▶ Zárja be az ajtót.



Főablak, érintőképernyő

A „Konfiguráció” – „Képernyő-elrendezés” – „Képernyő design” menüben három kezelőfelület közül választhat:

- [Barista Silber] (standard)
- [Önkiszolgálás üzemmód]
- [Üzemeltető]



A Best Foam™ gép optimális működéséhez, és az összes használati lehetőség eléréséhez a gépet a „Barista Silber” felülettel kell üzemeltetni. A többi képernyő-elrendezést nem mutatjuk be ebben a kézikönyvben. Ha mégis a két régi képernyő-elrendezés egyikét használja, olvassa el a Standard SCAP kezelési útmutatót.



Lásd az „Konfiguráció” – „TouchIT konfiguráció” – „Képernyő-elrendezés”. c. fejezetet is.

[Barista Silber] standard



A [Barista Silber] üzemmódban max. 4 csoport max. 9 itallal konfigurálható. Előválasztás és italcsoportok nélkül max. 12 ital lehetséges.

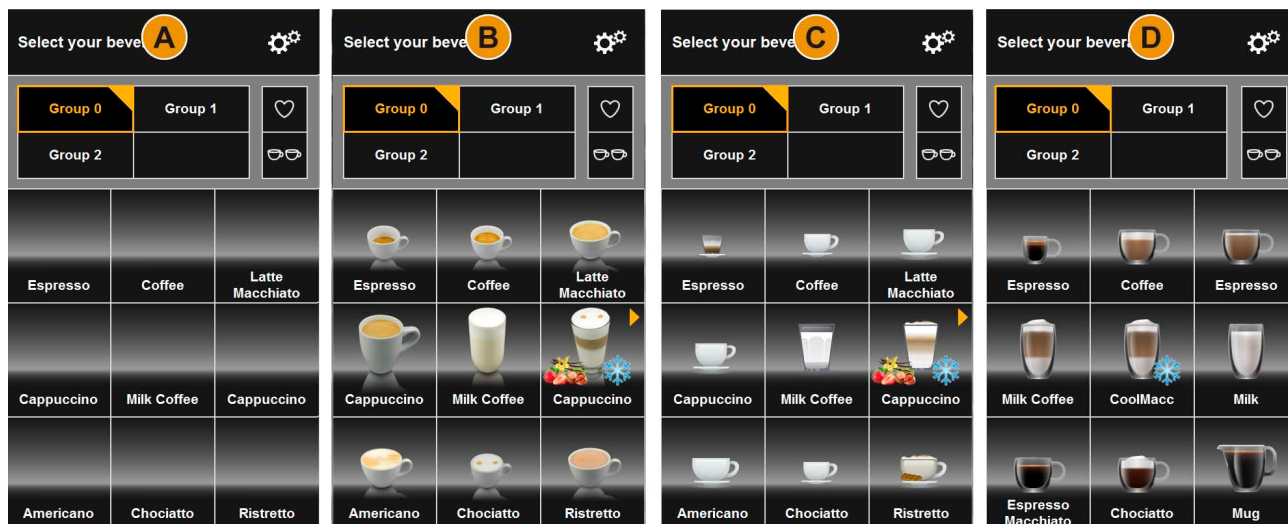
- ▶ Válassza a [Barista Silber] lehetőséget a „Konfiguráció” – „Képernyő-elrendezés” – „Képernyő design” menüben.

1. opció: Design variációk

- ▶ A „Konfiguráció” – „TouchIT konfigurálás” – „Italgomb szimbólum” menüben válassza ki az italszimbólumot.

Az italgombok különféle szimbólumai:

- (A) [Csak szöveg] kiválasztásával
- (B) Az [1. készlet] kiválasztásával
- (C) A [2. készlet] kiválasztásával
- (D) A [3. készlet] kiválasztásával



2. opció: Kiválasztható változatok

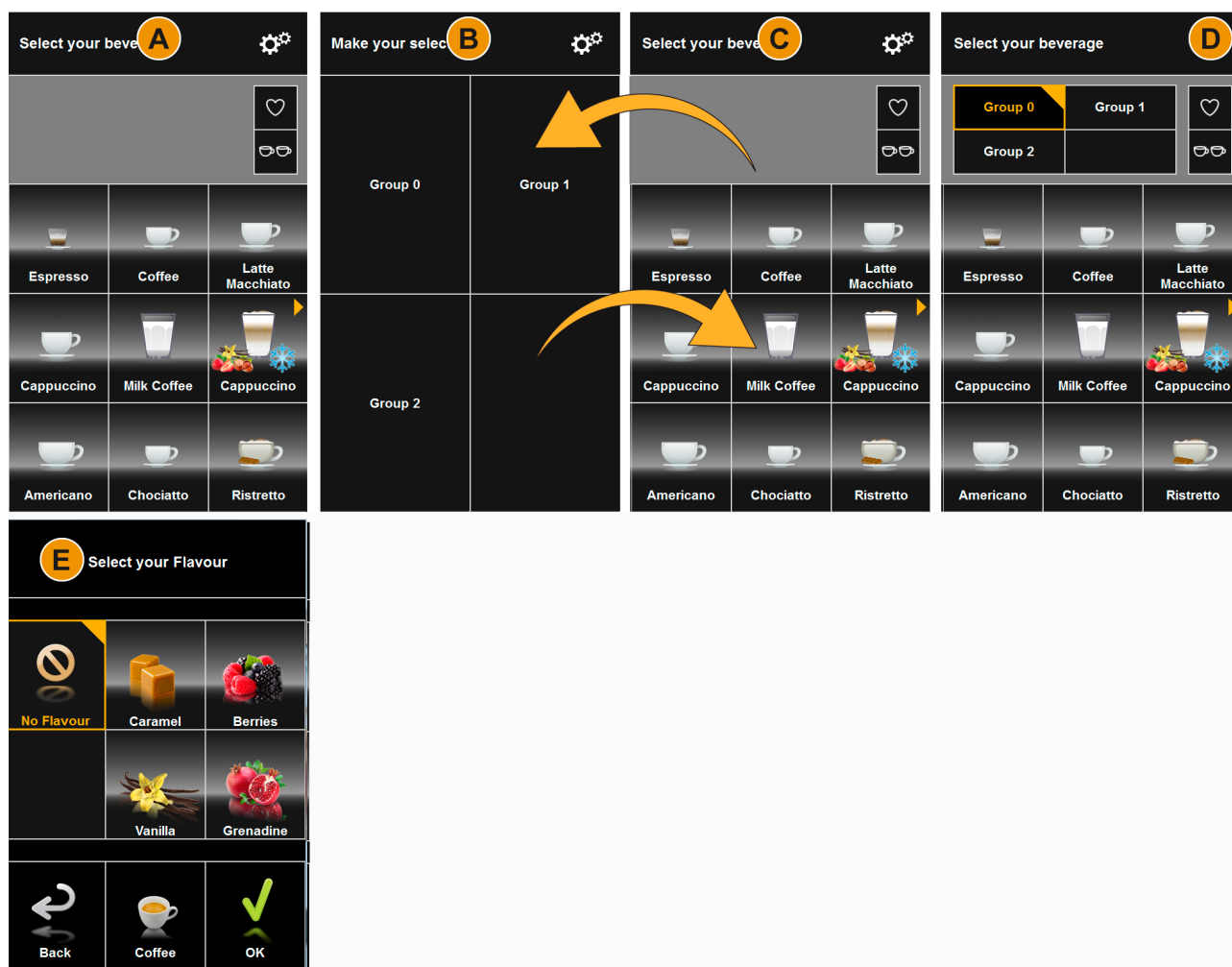


Lásd az „Alapkezelés” – „Italkiválasztás csoportokkal”. c. fejezetet is.

- A „Konfiguráció” – „Képernyő-elrendezés” – „Csoportok kiválasztása” menüben válassza ki a listából a kívánt változatot.

Választási lista csoportokkal:

- (A) [nincs (minden ital egy oldalon van)].
- (B) [Opciók italkiválasztás előtt] kiválasztás.
- (C) [Opciók italkiválasztás után] kiválasztás.
- (D) [Italcsoportok] kiválasztás.
- (E) Flavour kiválasztása, ha konfigurálva van.



3. opció: Önkiszolgálás

A „Barista Silber” Design gép önkiszolgáló üzemmódban történő használatához csak az italok előválasztását kell kikapcsolni.



Az előválasztást a „Konfiguráció – Általános paraméterek – Általános előválasztás” menüben kell kikapcsolni. A hozzáférés csak SERVICE kártyával lehetséges.

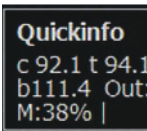
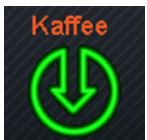
Kiválasztó oldal, előválasztás és italcsoportok nélkül:



Kezelőmezők

A főablakban a gép állapotától függően a következő elemek láthatók:

Szimbólum	Leírás
Csoportok 	A „Barista Silber” esetén max. 4 kiválasztási csoport áll rendelkezésre. Minden csoportban max. 9 ital tárolható. Ha kiválaszt egy italcsoportot, megjelenik az ott tárolt italokat tartalmazó oldal. <i>Az italcsoportok beállíthatók a „Konfiguráció” menü „Italbeállítások” almenüjében.</i> <i>Lásd az „Programozás” – „Italkiválasztás csoportokkal”. c. fejezetet is.</i>
Italmező 	Minden italmezőn menthető és megfelelően programozható egy kívánt ital. Az italmezők megjelenítése kiválasztható a [Konfiguráció] menüben a [Italgomb szimbólumok] pontban. Egy italmező megnyomásakor a megfelelő ital kiadásra kerül. <i>Az italok a „Konfiguráció” menü „Italbeállítások” almenüjében konfigurálhatók.</i> <i>„Barista Silber” esetén az italmező azt az információt is tartalmazza, hogy az adott italhoz tartozik-e, illetve választható-e ízesítés.</i>
DECAF 	A koffeinmentes italok (DECAF italok) kiadásának feltétele két daráló, amelyekből az egyik koffeinmentes szemes kávéval van feltöltve. További lehetőséget kínál a koffeinmentes kávépor kézi bedobó nyílása. A koffeinmentes kávé italkonfigurációja a [DECAF] mezőben végezhető. <i>A [DECAF] mező a „Konfiguráció” menü [Képernyő-elrendezés] almenüjében aktiválható.</i>
Dupla 	A [2x] mezővel két ital készíthető. A gép az ezt követően kiválasztott italt duplán készíti el. <i>A [2x] mező a „Konfiguráció” menü „Képernyő-elrendezés” almenüjében aktiválható, és az „Üzemeltető” és „Barista Silber” Design esetén áll rendelkezésre.</i> <i>„Barista Silber” esetén a [2x] mező a „Barista” mezővel felváltva áll rendelkezésre.</i>
Barista mező 	A Barista mezővel egyszeri alkalommal beállítható a készíteni kívánt ital erőssége. Az italkiadás után a Barista mező a „normál” alapbeállításra ugrik vissza. Ha nem választanak italt, akkor az előválasztás 5 sec elteltével visszaállításra kerül. Lásd bal oldali ábra. A Barista mező megnyomásával 3 kávéerősség [gyenge, közepes és erős] közül választhat. <i>„Barista Silber” esetén a [Barista] mező a „2x” mezővel felváltva áll rendelkezésre.</i>
Szerviz 	A „Gyors menü” készenlét üzemmódban, vagy a „Szerviz menü” bekapcsolt gépnél hozzáférhető. <i>Lásd az További információkért lásd „Alapkezelés” – „Bekapcsolás” – „Készenléti üzemmód gyors menü” fejezetet.</i> <i>A [Szerviz] mező a kijelző jobb felső részén található.</i>
Leállítás 	A [Leállítás] mező csak italkiadás közben jelenik meg. Ezzel törölhető az aktuális italkiadás vagy az előre kiválasztott ital.

Szimbólum	Leírás
vissza 	A [Vissza] mező, mellyel visszaléphet az előző oldalra, a kijelző jobb felső részén található.
Infó 	A jobb felső [Gyors infó] mező a Gyors menüben a [Szerviz] mező megnyomását követően aktiválódik. A Gyors infó tájékoztat az aktuális vízmelegítő hőmérsékletekről. <i>Lásd az „Alapkezelés” - „Bekapcsolás” - „Gyors infó” további információkhoz fejezetet.</i>
BE/KI 	A lent jobbra levő [BE] mezővel a gép készenléti üzemmódból használati üzemmódba kapcsolható át.
Italkiadási információ 	Az érintőképernyő alsó részében villogó szimbólum italkiadás közben látható.

Italválasztás csoportokkal



A beállításokat csak szerviztechnikus végezheti el.



A [DECAF], [Barista] és [Kettős termékek (2x)] kiegészítő funkciók a „Konfiguráció” menü „Képernyő-elrendezés” almenüjében állíthatók be.



Ha nem lett előválasztási opció kiválasztva, 12 ital jeleníthető meg csoportonként. (Nem lehetséges az [Italcsoportok] kiválasztásával)

Az alábbi italválasztási variációk elérhetőek a [Csoportos kiválasztás] választási listán:

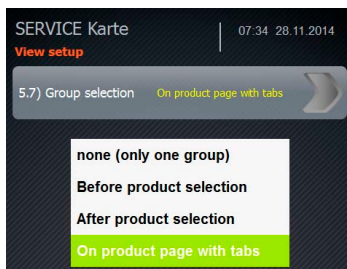
- [nincs (minden ital egy oldalon van)]
- [Opciók italkiválasztás előtt]
- [Opciók italkiválasztás után]
- [Italcsoportok]

Italcsoportok

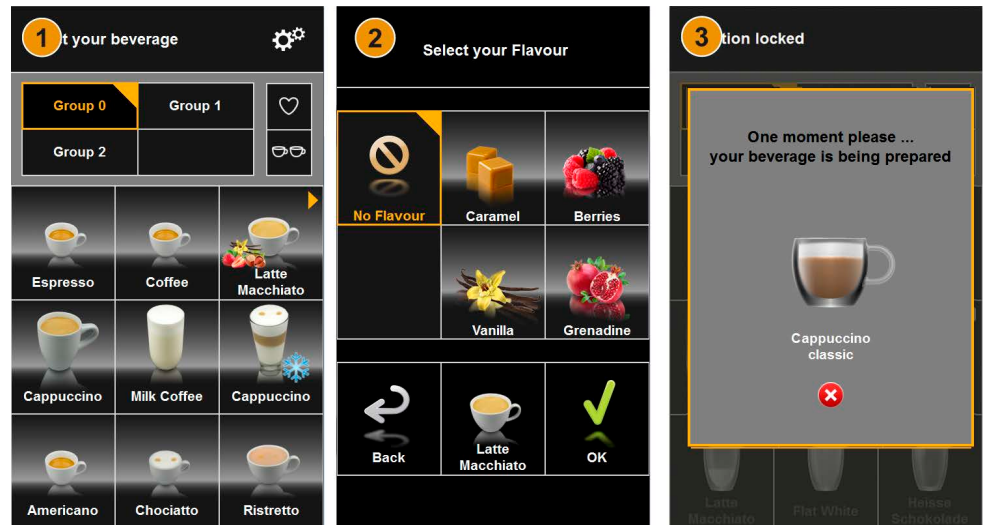
A kiválasztás [Ital oldal és csoportok] csak a [Barista Silber üzemmódban] áll rendelkezésre.



A [DECAF] és [Kettős italok (2x)] kiegészítő funkciók a „Konfiguráció” menü „Képernyő-elrendezés” almenüjében állíthatók be a választott üzemmódnak megfelelően.



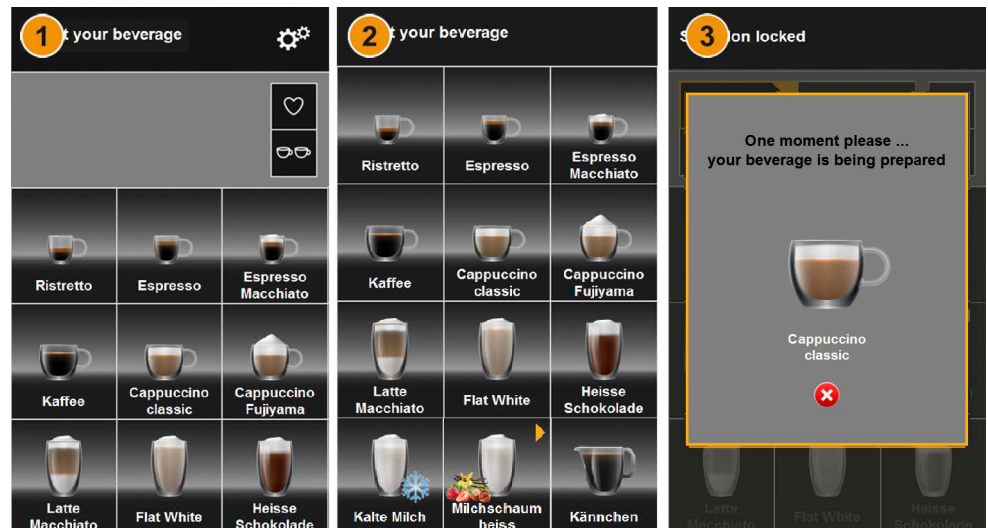
- 1) A csoport kiválasztása, majd a csoportban tárolt italé.
- 2) Opcionális, ha a [Kiválasztás] gombbal Flavour (aroma)
- 3) Italkiadás



- Konfiguráljon minden italt az „Italbeállítások” menüben.
- Válassza az [Italak csoportokkal] kiválasztó listából a „Képernyő-elrendezés” menüt.
 - ☒ Az itálválasztás a megjelenített ital oldalról történik, melyen max. 9 ital helyezhető el.

Nincs (minden ital egy oldalon van)

- 1) Kiválasztás az ital oldalról
- 2) Kiválasztás az ital oldalról előválasztási lehetőségek nélkül
- 3) Italkiadás



- Konfiguráljon minden italt az „Italbeállítások” menüben.
- Válassza a [nincs (minden ital egy oldalon van)] lehetőséget a „Képernyő-elrendezés” menü választási listájáról.
 - ☒ Az itálválasztás a megjelenített ital oldalról történik, melyen legfeljebb 12 ital helyezhető el.

Opciók italkiválasztás előtt/után

Mielőtt a csoportos kiválasztáshoz konfigurálná az italokat, javasoljuk, hogy határozza meg a következő tulajdonságokat:

- A csoportok funkciója (pl. KICSI – KÖZEPESEN NAGY).
- Az italmezők száma, melyeket csoportonként meg kell jeleníteni.
- Vegye figyelembe, hányféle ital lesz összesen.

- ▶ Válassza ki a „Konfiguráció” menü [Képernyő-elrendezés] almenüjét.
- ▶ A „Képernyő design” paraméterben válassza a [Barista Silber] opciót.
- ▶ A „Csoportos kiválasztás” paraméterei közül válassza az [Opciók italkiválasztás előtt] vagy [Opciók italkiválasztás után] lehetőséget.
- ▶ Az „Italok száma csoportonként” paraméterben állítsa be a megjelenítendő italok kívánt számát.
 - 1 – 9 italok,
 - 1 – 12 italok előválasztási opciók nélkül [DECAF], [2x], [Barista]
- ▶ Adja meg a nevet a „Csoport neve” paraméternél.
- ▶ Szükség esetén a „Kép a csoport gombon” paraméternél válasszon egy képet a választási listáról.
- ▶ Végezzen „Újraindítást” a SERVICE kártya eltávolításával.
- ▶ A SERVICE kártyával történt újraindítást követően válassza ki újból a „Konfiguráció” menüt.
- ▶ Nyissa meg az „Italbeállítások” almenüt.
- ▶ Határozza meg az adott italcsoportba tartozó italokat.



Lásd az „Konfiguráció” – „Italbeállítások”. c. fejezetet is.

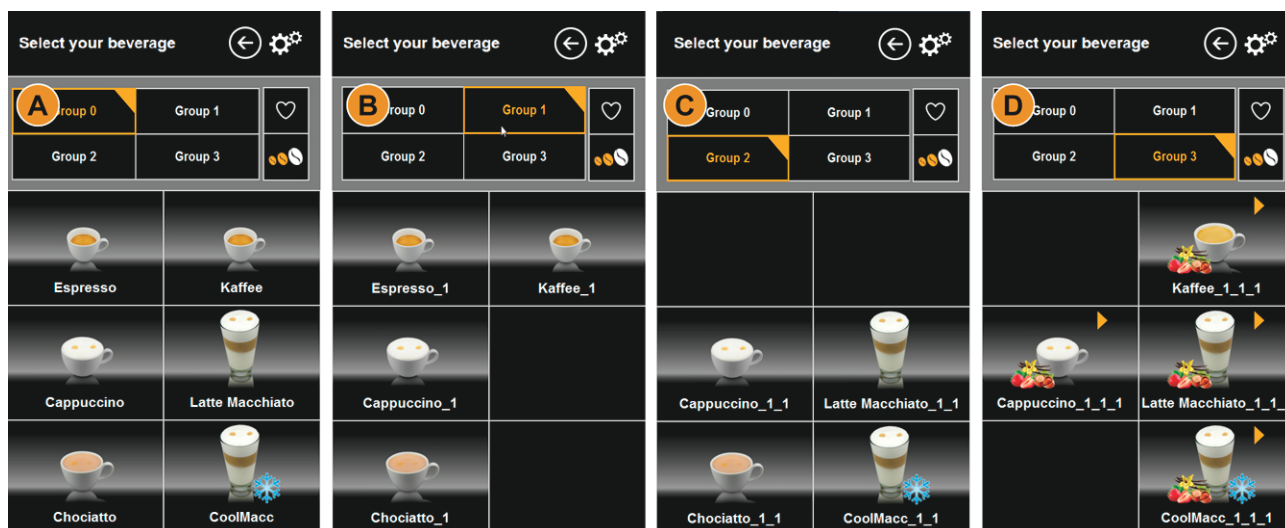


Az 1. csoport (A) konfigurációja lehetőség szerint tartalmazzon minden rendelkezésre álló alap italfajtát.

Konfigurációs példa 4 csoporttal, csoportonként 6 itallal:

A csoport [Kicsi]	B csoport [Közepes]	C csoport [Nagy]	D csoport [+Flavour]
Eszpresszó	Eszpresszó-1	–	–
Kávé	Kávé-1	–	Kávé 1.1.1
Cappuccino	Cappuccino-1	Cappuccino-1.1	Cappuccino 1.1.1
Latte Macchiato	–	Latte Macchiato-1.1	Latte macchiato-1.1.1
Chocciato	Chocciato-1	Chocciato-1.1	–
CoolMacc	–	CoolMacc-1.1	CoolMacc-1.1.1

- ☒ Ez a konfigurációs példa lehetővé teszi az italok kiválasztását, ami mindkét irányban (Csoport > Ital vagy Ital > Csoport) működik.



1. opció: Opciók italkiválasztás előtt

Az italkiválasztás ezt követően a 4 meghatározott csoportból történik:

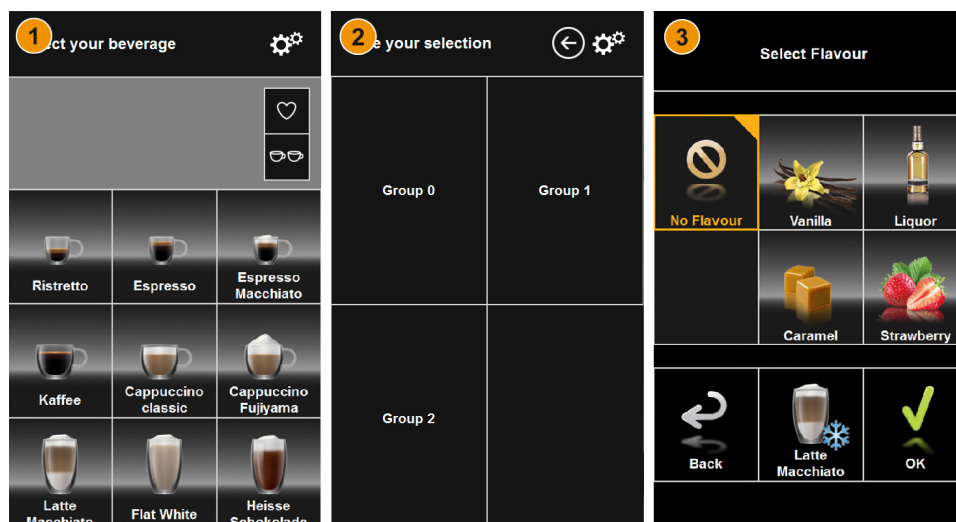
- Kiválasztás (1) az italcsoportokból, pl. Kicsi – Közepes – Nagy + Flavour.
- Kiválasztás (2) az ital oldalról.
- Kiválasztás (3) a Flavour ízfajtaiból.



2. opció: Opciók italkiválasztás után

Az italkiválasztás az ital oldalon történik – a következő lépésben kiválasztásra kerül a csoport (pl. Kicsi – Közepes – Nagy + Flavour)

- 1) Kiválasztás az ital oldalról
- 2) Csoport kiválasztása
- 3) Opcionális, ha a [Kiválasztás] gombbal Flavour (aroma)



- Konfiguráljon minden italt az „Italbeállítások” menüben.
- Válassza az [Opciók italkiválasztás után] lehetőséget a „Képernyő-elrendezés” menü választási listájáról.
 - ☒ Az italkiválasztás a megjelenített ital oldalról történik.

Önkiszolgálás

A „Barista Silber” Design gép önkiszolgáló üzemmódban történő használatához csak az italok előválasztását kell kikapcsolni.



Az előválasztást a „Konfiguráció – Általános paraméterek – Általános előválasztás” menüben kell kikapcsolni. A hozzáférés csak SERVICE kártyával lehetséges.

Feltöltés és csatlakoztatás

Szemes kávé

VIGYÁZAT
Veszély a felhasználó sz.!



A daráló forgó kései sérülésveszélyt jelentenek.
Tilos a szemeskávé-tartályba nyúlni, ha a kávéfőző gép be van kapcsolva.

VIGYÁZAT
Veszély a gép számára!



A daráló eltömődhet, vagy a darálógép tönkremehet, ha idegen test kerül bele.
A szemeskávé-tartályba kizárólag szemes kávé töltsön.



- ▶ Nyissa a szemeskávé-tartály fedelét és oldja ki a forgógombbal.
- ▶ Tölts fel szemes kávéval (max. 1000 g).
- ▶ Helyezze vissza a fedelet, reteszelje a forgógombbal és zárja kulccsal.

Víz

1. opció: Vezetékes ivóvízellátás

A gép meghibásodhat, ha a szivattyú szárazon jár.
A gép bekapcsolása előtt a vízfőelzáró csap legyen nyitva.

- ▶ Nyissa meg a vízfőelzáró csapot.

Biztonsági okokból javasoljuk, hogy a nap végén zárja el a vízfőelzáró csapot.

2. opció: Vezetékes ivóvízellátás

- ▶ Vegye le az ivóvíztartály fedelét.
- ▶ Az ivóvíztartályt naponta vegye ki és friss vízzel alaposan öblítse ki.
- ▶ A használat előtt tölts fel az ivóvíztartályt friss ivóvízzel.
- ▶ Helyezze vissza az ivóvíztartályt.
- ▶ Helyezze vissza a fedelet.

Tej

Opció: Különálló hűtőegység

- ▶ Nyissa ki az ajtót.
- ▶ Vegye ki és öblítse ki a tejtartályt.
- ▶ Tölts fel friss, előhűtött tejjel (3–5 °C).
- ▶ Helyezze a tejtartályt a hűtőegységbe.
- ▶ A tömlőt vagy tömlőket helyezze a tartályba.
 - ☒ A tömlő végének érintenie kell a tartály fenekét.
- ▶ Zárja vissza az ajtót.

Opció: Pult alatti tej

- ▶ Nyissa ki az ajtót.
- ▶ Vegye ki és öblítse ki a tejtartályt.
- ▶ Tölts fel friss, előhűtött tejjel (3–5 °C).

- ▶ Helyezze a tejtartályt a hűtőegységbe.
- ▶ Helyezze a tömlőt a tartályba.
 - ☒ A tömlő végének érintenie kell a tartály fenekét.
- ▶ Zárja vissza az ajtót.

Automata töltőpor

A helytelen kezelés a gép meghibásodását okozhatja.

A portartályba az automata töltőporon kívül soha ne töltsön más anyagot. A portartály max. 500 g (Twin-tartály), ill. 1000 g (standard tartály) automata töltőporral tölthető fel.

VIGYÁZAT
Veszély a gép
számára!



VIGYÁZAT
Veszély a
felhasználó sz.!



A portartályban forgó alkatrészek miatt sérülésveszély áll fenn.
Bekapcsolt készüléknél tilos a portartályba nyúlni.

1. opció: Choco

- ▶ Töltse fel a kívánt forró csokoládé porral.

2. opció: Twin Choco

A Twin Choco portartály középen ketté van választva, és két fiókkal rendelkezik a különböző csokoládépor fajtákhoz.

- ▶ Töltse fel az 1. és a 2. fiókot a kívánt csokoládéporral.

Flavour Point (opció)

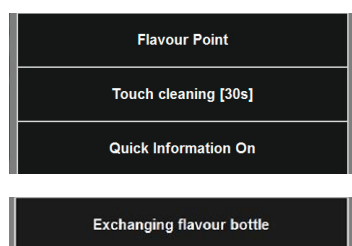
A helytelen kezelés a gép meghibásodását okozhatja.

A Flavour Point rendszerrel csak szirup vagy szeszes ital adható ki.

VIGYÁZAT
Veszély a gép
számára!



A teli üvegek túlfolyásának megakadályozásához helyezze a tömlőt először az üvegbe, majd ezután csatlakoztassa a Flavour Point rendszerre.



- ▶ Nyomja meg a [] mezőt.
 - ☒ Megnyílik a „Szerviz” menü.
- ▶ Válassza ki a [Flavour Point] mezőt.
 - ☒ Megjelenik a Flavour Point almenü.
- ▶ Válassza ki a [Flavour Point palackcsere] mezőt.
 - ☒ Elindul a csere program.
- ▶ Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

Italkiadás

VIGYÁZAT
Forró folyadék



A gép által kiadott minden ital forró.

Az italkiadás közben tilos az italkifolyó alá vagy a gépbe nyúlni.

A kifolyócső magasságának beállítása

A forró felületek miatt fennáll a megégés veszélye.

Üzem közben ne érjen az italkifolyó csövekhez!

VIGYÁZAT
Forró felület!



VIGYÁZAT
Zúzdási veszély!



Az automatikus és manuális italkifolyó cső beállításakor zúzdásveszély áll fenn.
Beállításakor ügyeljen arra, hogy a kezei védett helyzetben legyenek.



A kifolyócsövek magasságát csak szerviztechnikus állíthatja be.



Az italgomb megnyomása után az automatikus italkifolyó cső az előre meghatározott pozícióba megy.

- ▶ Állítsa a csészét az automatikus kifolyócső alá.
- ▶ Nyomja meg az italgombot.
 - ☑ Az automatikus italkifolyó cső az adott pozícióba megy.
 - ☑ Az ital kiadása folyamatban.
 - ☑ Az automatikus italkifolyó cső visszaáll a kiinduló helyzetbe.
- ▶ Végül vegye el a csészét.

Kávéitalok

VIGYÁZAT
Forró folyadék



- ▶ Helyezze a csészét az italkifolyó cső alá.
- ▶ Nyomja meg a kívánt ital gombját.
 - ☑ Az italgomb villog, az italkiadás folyamatban van.
 - ☑ Az ital neve és a készítés folyamata megjelenik a kijelzőn.
- ▶ Az italkiadás befejezése után vegye el a csészét.

Örölt kávéból készített italok



Az őrölt kávé kézi bedobó nyílása a szemeskávé-tartályok között található.

VIGYÁZAT
Veszély a gép számára!



A helytelen kezelés a gép meghibásodását okozhatja.

Tilos a kézi bedobó nyílásba instant kávé helyezni! Csak őrölt kávé és tisztítótablettát szabad behelyezni.



1. opció: kézi bedobás felügyelettel

- ▶ Helyezze a csészét az italkifolyó cső alá.
- ▶ Nyissa az őrölt kávé bedobó nyílását.
 - ☑ A „DECAF bedobás” nyitva üzenet megjelenik az állapotsorban.
 - ☑ A rendelkezésre álló italok megjelennek a kijelzőn.
- ▶ Nyomja meg a kívánt ital gombját.
 - ☑ A kijelzőn megjelenik a „Koffeinmentes kávépor hozzáadása” üzenet.
- ▶ Az őrölt kávé 15 másodpercen belül adagolja be.
- ▶ Zárja az őrölt kávé bedobó nyílását.
 - ☑ Az italkiadás folyamatban van.
- ▶ Az italkiadás után vegye el a csészét.

2. opció: kézi bedobás felügyelet nélkül

- ▶ Helyezze a csészét az italkifolyó cső alá.
- ▶ Nyomja meg a DECAF mezőt.
 - ☑ A rendelkezésre álló italok megjelennek a kijelzőn.
- ▶ Nyomja meg a kívánt ital gombját.
 - ☑ A kijelzőn megjelenik a „Koffeinmentes őrölt kávé hozzáadása” üzenet.
- ▶ Nyissa az őrölt kávé kézi bedobó nyílását.
- ▶ Az őrölt kávé 15 másodpercen belül adagolja be.
- ▶ Zárja be az őrölt kávé kézi bedobó nyílását.
 - ☑ Az italkiadás folyamatban van.
- ▶ Az italkiadás után vegye el a csészét.



VIGYÁZAT
Forró folyadék**Forró víz**

A forró víz kiadása a SERVICE kártyával a következőképpen állítható be előre:

- [Forró víz] gomb „Indítás-Megállítás” funkcióval.
- [Forró víz] gomb „Megnyomva és tartva” funkcióval.
- [Forró víz] gomb „Dupla ital” funkcióval.
- ▶ Állítsa a csészét a forró víz kifolyócső alá.
- ▶ Nyomja meg vagy tartsa lenyomva a [Forró víz] gombot.
- ▶ Az italkiadás után vegye el a csészét.

VIGYÁZAT
Forró felület!

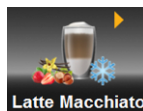
Forróvíz-kiadás esetén forrázásveszély áll fenn a forróvíz-kifolyócsőnél. Tilos hozzáérni a forróvíz-kifolyócsőhöz.

VIGYÁZAT
Forró folyadék**Tejes italok**

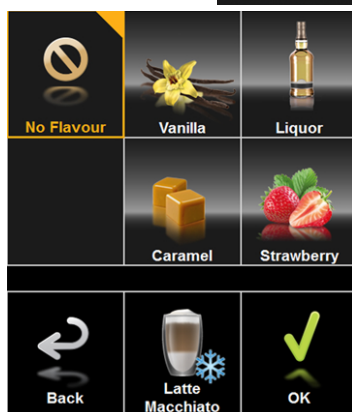
- ▶ Helyezze a csészét az italkifolyó cső alá.
- ▶ Nyomja meg a kívánt ital gombját.
- ▶ Az italkiadás után vegye el a csészét.

Ízesített italok

A helytelen kezelés a gép meghibásodását okozhatja.
A Flavour Point rendszerrel csak szirup vagy szeszes ital adható ki.

VIGYÁZAT
Veszély a gép számára!**VIGYÁZAT**
Forró folyadék

Latte Macchiato

**1. opció: Aroma kiválasztása**

- ▶ Helyezze a csészét az italkifolyó cső alá, a csészeütközőhöz.
- ▶ Nyomja meg a kívánt ital gombját.
 - ☒ Megjelenik a kiválasztási képernyő.
- ▶ Válassza ki az aromát.
- ▶ Válassza ki a normál vagy a DECAF kávé.
- ▶ Nyomja meg a [Készítsd el az italom!] mezőt.
 - ☒ A kiválasztott kombináció kiadásra kerül.
 - ☒ Újból megjelenik az italok áttekintése.
- ▶ Az italkiadás után vegye el a csészét.

2. opció: Előre meghatározott italok

- ▶ Helyezze a csészét az italkifolyó cső alá, a csészeütközőhöz.
- ▶ Nyomja meg a kívánt ital gombját.
- ▶ Az italkiadás után vegye el a csészét.

Gőz

- ▶ Állítsa a csészét/tartályt a gőzcső alá.
 - ☒ A gőzcső csúcsának teljesen a tej felülete alatt kell lennie.
- ▶ Nyomja meg a [Gőz] gombot.
- ▶ A gőzkészítés után távolítsa el a csészét/tartályt.

VIGYÁZAT
Forró gőz

- ▶ A gőzcső külső részét nedves papírtörölővel tisztítsa.
- ▶ A gőzcsövet forgassa a csepprost irányába és nyomja meg röviden a [Gőz] gombot.
 - ☑ Így a gőzcsőből kiöblíti a tej- és italmaradékokat.

1. opció: Power gőz

- ▶ A gőz megnyomása által a tej felülete alá levegőt kever be.
 - ☑ A tej 5°C-ról 37°C-ra melegszik fel.
- ▶ Ha gőzt fecskendez a tej alsó harmadába, és azt az óramutató járásával egyező irányban forgatja, tömör tejhabot készíthet.
 - ☑ A tej 37°C-ról 65°C-ra melegszik fel.

2. opció: Auto gőz

- ▶ A gőz megnyomása által a tej felülete alá levegőt kever be.
 - ☑ A tej a beállított hőmérsékletre melegszik fel
 - ☑ A kívánt hőmérséklet elérését követően az Auto gőz kikapcsol.
- ▶ Ha gőzt fecskendez a tej alsó harmadába, és azt az óramutató járásával egyező irányban forgatja, tömör tejhabot készíthet.
 - ☑ A tej 37°C-ról 65°C-ra melegszik fel.

Italkiadási opciók

Folyamatban levő italkiadás megszakítása



Ha nem megfelelő italt választott ki, akkor a folyamatban levő italkiadás megszakítható.

1. opció: Folyamatban levő italkiadás megszakítása

- ▶ Nyomja meg a [X] gombot.
 - ☑ A folyamatban levő italkiadás leáll.

2. opció: Az előre kiválasztott italok törlése

- ▶ Nyomja meg a [X] gombot.
 - ☑ Törli az előválasztott italokat.
 - ☑ Az éppen készített ital még elkészül.

Italok előválasztása



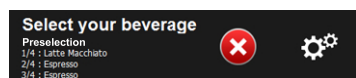
Ha konfigurálva van, egymást követően több, különböző ital is kiválasztható és elkészíthető. A kávégép az italokat a kiválasztott sorrendben készíti el.

A folyamatban levő italkészítés közben további italok is kiválaszthatók, amelyek egymást követően készülnek el. Ezek fent jobbra jelennek meg.

- ▶ Helyezze a csészét az italkifolyó cső alá.
- ▶ Nyomja meg a kívánt ital(ok) gombját.
- ▶ Ha elkészült az első ital, vegye el a csészét és helyezze a következő csészét az italkifolyó cső alá.

Az előre kiválasztott italok törlése.

- ▶ Nyomja meg a [X] gombot.
 - ☑ Törli az előválasztott italokat.
 - ☑ Az éppen készített ital még elkészül.
- ▶ A [X] gomb ismételt megnyomásával idő előtt befejezi a folyamatban levő italkiadást.



Dupla italok



Ha konfigurálva van, a [2 x] gomb megnyomásával egyszerre két ital készíthető.



- ▶ Helyezze a csészéket az italkifolyó cső alá.
- ▶ Nyomja meg a [2 x] gombot.
- ▶ Nyomja meg a kívánt ital gombját.
- ▶ Az italkiadás után vegye el a csészéket.

Ürités

Zacctartály



A gép a kávézaccot a zacctartályba dobja. Amíg a zacctartály nincs a helyén, nem lehet italt készíteni.

VIGYÁZAT
Veszély a gép
számára!



Az automatikus italkifolyó cső kézi kezelés esetén meghibásodhat. Vegye ki a zacctartályt anélkül, hogy erőt fejtene ki az automatikus italkifolyó csőre.

- ▶ A kézi kifolyócsövet tolja a legfelső pozícióba.
- ▶ Vegye ki a zacctartályt.
- ▶ Üritse ki a zacctartályt és helyezze vissza.
 - ☒ A gép ismét üzemkés.

Pult alatti zaccledobó

A forrázó egységből kidobott kávépogácsákat a pult alatti zaccledobón keresztül a zacctartályba dobja.

- ▶ Nyissa ki a pult ajtaját és vegye ki a zacctartályt.
- ▶ Üritse ki a zacctartályt.
- ▶ Helyezze vissza a zacctartályt és zárja be a pult ajtaját.



Ha a tartály tele van, nem jelenik meg a gép kijelzőjén ürítési kérés. Ezért a pult alatti zacctartályt rendszeresen ellenőrizni kell.

Szennyvíztartály

Külső szennyvíztartállyal felszerelt kávéfőző gépeknél a tartályt rendszeresen kell üríteni, de legkésőbb akkor, ha a kijelzőn megjelenik az ürítés kérése.

- ▶ Vegye ki a szennyvíztartályt és ürítse ki.
- ▶ A szennyvíztartályt alaposan tisztítsa meg háztartási tisztítószerrel, és friss vízzel öblítse ki.
- ▶ Helyezze vissza a szennyvíztartályt.

Szállítási feltételek

VIGYÁZAT
Veszély a
felhasználó sz.!



A kávéfőző gép szakszerűtlen szállítása személyi sérüléseket okozhat. Tartsa be az általános egészségügyi és biztonsági előírásokat.

- ▶ Mielőtt áthelyezi a gépet, azt az ivóvíz- és áramellátásról, valamint a szennyvízlefolyóról feltétlenül le kell választani.
- ▶ Áthelyezés előtt ellenőrizze, nincsenek-e talajon akadályok vagy egyenetlenségek.

VIGYÁZAT
 Veszély a gép
 számára!


**A szakszerűtlen szállítás a gép meghibásodását okozhatja.
Ha a gépet kocsin szállítja, tartsa be a következőket:**

- Biztonsági okokból az áthelyezéskor a kocsit nem tolni, hanem húzni kell.
- A kocsit soha ne a gépnél fogva húzza.
- A kocsit áru szállítására nem alkalmas.



A gyártó nem felel a kocsit helytelen használatából, vagy a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából származó károkért.

Kijelzőüzenetek / kérések a kijelzőn

Kijelzőüzenet	Ok	Elhárítás
A zacstartály hiányzik	• A zacstartályt kihúzta (tisztítóprogram, ürítés stb.) • A végálláskapcsoló meghibásodott.	► Helyezze vissza a zacstartályt. ► Ha az üzenet továbbra is megjelenik: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Zacstartály ürítése	A zacstartály tele van	► Ürítse ki a zacstartályt.
Tisztítóprogram	Megjelenik, amikor a programozott számú ital elkészítésre került anélkül, hogy a gépet tisztította volna.	► Naponta végezzen tisztítást (lásd a Tisztítás c. fejezetet).
Bal/jobbs daráló szemes kávé elfogyott	Akkor jelenik meg, ha a szemeskávé-tartály üres, vagy, ha a kávészemek beszorultak	► A szemeskávé-tartályt töltsse fel szemes kávéval (max. 1000 g tartályonként) és nyugtázza.
Bal/jobbs daráló elakadt	A darálóműbe beszorult egy tárgy (pl. kő)	► Ellenőrizze a darálót eltömődését és adott esetben porszívóval távolítsa el a többi kávészemet.
Kávé/forró víz/gőz felmelegítése	A hőmérséklet 10°C-kal a beállított hőmérséklet alatt van.	► Várjon, amíg az előírt hőmérsékletet eléri. ► Ha az üzenet továbbra is megjelenik: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Szűrőcsere	A programozott vízmennyiség (liter/hónap) átfolyt a szűrőn	► Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Szervizkérés	Elérte a programozott italok számát (csésze/hónap). Szerviz szükséges	► Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Üres ivóvíztartály	• Az ivóvíztartály üres. • Az úszókapcsoló meghibásodott.	► Töltsse meg az ivóvíztartályt és állítsa a pult alá. ► Ha az üzenet továbbra is megjelenik: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Szennyvíztartály tele	• A szennyvíztartály tele van. • Az úszókapcsoló meghibásodott.	► Ürítse le a szennyvíztartályt és állítsa a pult alá. ► Ha az üzenet továbbra is megjelenik: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Örölt kávé hozzáadása	• A [DECAF] mezőt megnyomták egy koffeinmentes ital készítéséhez. • Kinyílt az örölt kávé és a tisztítótabletta bedobó nyílás.	► Töltsön be örölt kávé a koffeinmentes ital elkészítéséhez. ► Zárja be az örölt kávé és a tisztítótabletta bedobó nyílást. ► Ha az üzenet továbbra is megjelenik: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
1. Flavour üres 2. Flavour üres 3. Flavour üres 4. Flavour üres	• A megfelelő üveg üres. • Az érzékelő meghibásodott.	► Állítson teli üveget a Flavour Point rendszerbe és csatlakoztassa. ► Ha az üzenet továbbra is megjelenik: Forduljon szervizpartnerünkhöz.

Kikapcsolás

Üzem vége



1. opció: Kezelési üzemmód

- ▶ Végezze el a napi tisztítást.
 - ☒ A gép a tisztítás végén készenlét üzemmódba kapcsol.

2. opció: Külső ivóvíz- és szennyvíztartály

- ▶ Ürítse ki az ivóvíztartályt és friss vízzel öblítse ki.
- ▶ Ürítse ki a szennyvíztartályt és alaposan tisztítsa ki friss vízzel.

3. opció: Tejrendszer

- ▶ Vegye ki a tejtartályt.
- ▶ Ürítse ki és tisztítsa meg a tejtartályt.

Hosszabb idejű leállások (legalább 1 hét)

Eljárás, mint az Üzemeltetés vége c. alfejezetben. Kiegészítő lépések:

- ▶ Válassza le a gép hálózati dugóját az áramhálózatról.
 - ☒ A gép árammentes.
- ▶ Zárja az ivóvízvezeték elzárócsapját.



Hosszabb leállást követően bekapcsolás után a gépet meg kell tisztítani.



Ha ezt figyelmen kívül hagyja, kár esetén nem vállalunk felelősséget.

VIGYÁZAT
Veszély a gép
számára!



Fennáll a vízszivattyú szárazonfutásának veszélye.

A készülék újbóli üzembe helyezésekor a gép bekapcsolása előtt nyissa ki az ivóvízvezeték elzárócsapját.

Tisztítás

Tisztítási időközök

Tisztítási időközök					
Naponta	Hetente	Szükség esetén	Kérés	Opcionális	
Automatikus tisztítás					
x					Tisztítóprogram
x					Automatikus öblítés (ha programozott)
x		x			Forró öblítés
x		x		O	Tejtömlő öblítése
x		x		O	Tejrendszer tisztítása
Kézi tisztítás					
x		x			Automatikus kifolyócső
x		x		O	Gőzölő cső
x					Zacstartály
x					Csepptálca és csepprács
x					Külső tisztítás
x					Forrázó térség
	x	x			Szemeskávé-/portartály
x				O	Keverő
x				O	Tejartály
x				O	Tejhűtő
	x	x		O	Flavour Point
x				O	Ivóvíztartály (külső)
x				O	Szennyvíztartály (külső)

Jelmagyarázat

Naponta:	Naponta legalább egyszer, szükség esetén gyakrabban.
Hetente:	Hetente legalább egyszer, szükség esetén gyakrabban.
Szükség esetén:	Szükség esetén (ha szennyezett).
Kérés:	A megfelelő kérések megjelennek a kijelzőn.
Opcionális:	A gép felszereltségétől függően.



A még elvégzendő és a már elvégzett tisztítások könnyebb áttekintése érdekében használja a fejezetben található tisztítási naplót.

Tisztítószer

VIGYÁZAT
Veszély a gép
számára!



A nem megfelelő tisztítószerek használata a gép meghibásodását okozhatja!
A napi és heti tisztításhoz csak a Schaerer AG által javasolt tisztítószeret használja.



A tisztítószer használata előtt figyelmesen olvassa át a csomagoláson lévő tájékoztatást és a biztonsági adatlapot. Ha biztonsági adatlap nincs mellékelve, kérje a forgalmazó vállalatától.



Kávérendszer tisztítótabletták

Alkalmazási cél	A kávéfőző rendszer napi tisztítása
Tisztítás célja	A kávérendszerben lévő zsírok oldása
Alkalmazási intervallum	Naponta 1 alkalommal

Tisztítópor a „Milkpure powder“ tejrendszerhez



Tudnivaló	
Alkalmazási cél	A tejrendszer tisztítása
Tisztítás célja	A tejszír és baktériumok eltávolítása a tejrendszerből
Alkalmazási intervallum	Naponta egy 10 grammos tasak használata

Tisztítás kérése



Az időpont kivételével, a tisztítás kérést csak egy szerviztechnikus programozhatja és állíthatja be.



A tisztítás kérés időpontját a CHEF kártyával állítsa be, lásd a „Programozás” - „Tisztítás-kérés” c. fejezetet.

A tisztítás kéréshez több opció áll rendelkezésre:

1. opció: Nincs tisztítás kérés

Tisztítási kérés kikapcsolva.

2. opció: Tisztítás kérés üzenettel

A tisztítás kérést a beállított időpontban jeleníti meg. Italok készítése továbbra is lehetséges. Nem szükséges az üzenet nyugtázása.

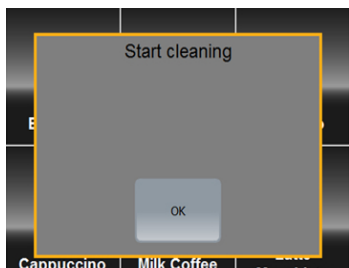
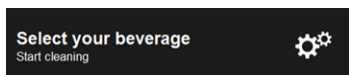
3. opció: Tisztítás kérés üzenettel és nyugtázással

A tisztítás kérést a beállított időpontban jeleníti meg. Az italok további készítéséhez ezt nyugtázni kell. Az ital készítése lehetséges a tisztítás nélkül is.

► Nyugtázza az üzenetet.

- ☒ Az üzenetet elrejt, az üzemeltetés továbbra is lehetséges.
- ☒ Az üzenet percenként újból megjelenik.

Ha a tisztítást 1 órával a beállított időpont előtt elvégzik, nem jelenik meg a tisztítás kérés.





4. opció: Kényszerítő tisztítás kérés

A tisztítás kérését a beállított időpontban jeleníti meg. Ha kijelzőn megjelenő kérés ellenére nem végzi el az aktuális tisztítást, egy bizonyos idő után bekapcsol a kötelező tisztítás funkció, ha az utolsó tisztítást követően sor került italkivételre. Amint elindul a kötelező tisztítás funkció, nem lehet italokat készíteni, ill. a tisztítási program beindul és csak a tisztítás végrehajtásával fejeződik ismét be.

- ▶ Nyugtázza az üzenetet.
- ▶ Végezze el a tisztítást.
 - ☒ A gép újra üzemkész.

Tisztítási opciók

Forró öblítés

Forró víz miatti forrázásveszély.

Az italkészítés alatt tilos az italkiadási hely alá vagy a gépbe nyúlni.

1. opció: A [Szerviz] mező látható

A „Szerviz gomb látható” paraméter aktiválva van a [TouchIT konfigurálás] menüben.

- ▶ Nyomja meg a [Szerviz] mezőt lent balra.
 - ☒ Megnyílik a „Szerviz” menü.
- ▶ Nyomja meg az [Öblítés] gombot. Beindul a gépöblítés.

2. opció: A [Szerviz] mező nem látható

A „Szerviz gomb látható” paraméter ki van kapcsolva a [TouchIT konfigurálás] menüben.

- ▶ Nyomja meg és tartsa nyomva az érintőképernyő jobb felső sarkát ± 2 sec ideig.
 - ☒ Megnyílik a „Szerviz” menü.
- ▶ Nyomja meg az [Öblítés] gombot. Beindul a gépöblítés.



Az „Önkiszolgálás üzemmódban” beállítható egy PIN bevitele. Az „Önkiszolgálás üzemmód beállítások” paraméterben végzett konfigurálásnak megfelelően.

Automatikus öblítés

Forró víz miatti forrázásveszély.

Az italkészítés alatt tilos az italkiadási hely alá vagy a gépbe nyúlni.



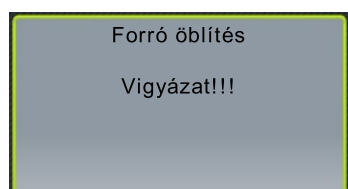
A Best Foam™ tejrendszer üzemképességéhez öblítések szükségesek.

1. opció: Öblítés bekapcsoláskor (nem lehet kikapcsolni)

Amint a gép indulást követően elérte az üzemi hőmérsékletet, meleg vizes öblítés kezdődik. A kijelzőn figyelmeztető üzenet jelenik meg.

2. opció: Öblítés kikapcsoláskor (nem lehet kikapcsolni)

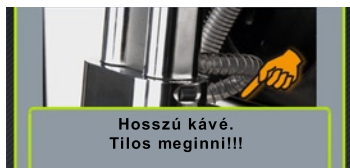
Mielőtt a gépet kikapcsolná, beindul a meleg vizes öblítés. Ezt megelőzően a kijelzőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet.



3. opció: Öblítési kávé



Ennek a beállításnak 24 órás üzemeltetésnél van értelme. Ez megakadályozza az első kávé-nál a „Vízáramlás hibát” közvetlenül a tisztítás után. Az Eszpresszó recepten alapul.



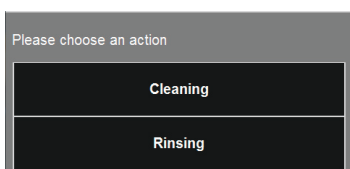
Közvetlenül a tisztítás után kiadja az öblítési kávé. Az öblítési kávé nem iható.

Napi tisztítás

Automatikus tisztítóprogram



A gép a tisztítást követően automatikusan készenlétbe kapcsol. Ezt nem lehet kikapcsolni, szükséges ahhoz, hogy a tejrendszer üzemképes maradjon a tisztítás után.



1. opció: PIN-kérés nélkül

- ▶ Nyomja meg a [] mezőt.
 - ☒ Megjelenik a kiválasztási lista.
- ▶ Nyomja meg a [Tisztítás] mezőt.
 - ☒ A tisztítóprogram beindul.
- ▶ Kövesse az útmutatásokat a kijelzőn.
 - ☒ A tisztítás elvégzésre kerül.

2. opció: PIN-kéréssel

- ▶ Nyomja meg a [] mezőt.
 - ☒ Megjelenik a kiválasztási lista.
- ▶ Nyomja meg a [Tisztítás] mezőt.
 - ☒ Megjelenik a PIN beviteli mezeje.
- ▶ Adja meg a PIN-kódot.
 - ☒ A tisztítóprogram beindul.
- ▶ Kövesse az útmutatásokat a kijelzőn.
 - ☒ A tisztítás elvégzésre kerül.

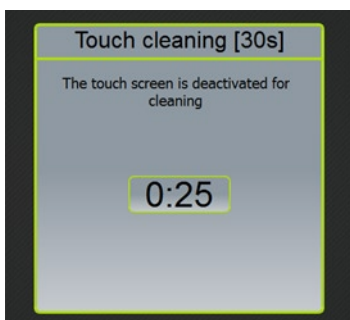


Érintőképernyő

Tisztításkor az érintőképernyő megsérülhet.

Ne használjon súrlószert. A kijelzőt tilos erőszakkal, erős nyomással vagy hegyes tárggyal megérinteni.

VIGYÁZAT
Veszély a gép számára!



- ▶ Nyomja meg a [] mezőt.
 - ☒ Megjelenik a kiválasztási lista.
- ▶ Nyomja meg az [Érintőképernyő tisztítása] mezőt.
 - ☒ Az érintőképernyő 30 sec ideig kikapcsol.
 - ☒ A kijelző nem reagál a bevitelre.
- ▶ Papírtörölővel és kereskedelembe kapható üveg tisztítószerrel tisztítsa meg az érintőképernyőt.
 - ☒ A visszaszámlálás végén újra aktív lesz az érintőképernyő.

Tejtartály

VIGYÁZAT
Veszély a
felhasználó sz.!



A tejlerakódások és baktériumok beszennyezhetik a tejet és tejtartályt. Minden feltöltés előtt tisztítsa meg a tejtartályt és a fedelet.

- ▶ A tejtartályt friss vízzel alaposan és többször öblítse ki.
- ▶ Alaposan tisztítsa meg a tejtartály fedelét friss vízzel.
- ▶ Törölje szárazra egy tiszta kendővel.

Ivóvíztartály

VIGYÁZAT
Veszély a
felhasználó sz.!



A lerakódások és baktériumok szennyeződéseket okozhatnak az ivóvíztartályban. Az ivóvíztartályt naponta öblítse ki, ne használjon tisztítószeret.

- ▶ Többször alaposan öblítse ki friss vízzel az ivóvíztartályt.
- ▶ Törölje szárazra egy tiszta kendővel.

Zacctartály

VIGYÁZAT
Veszély a
felhasználó sz.!



A zacctartályban a kávézacc gyorsan megpenészedhet. Ha a penészpórák elterjednek a gépben, az beszennyezheti a kávéét. Naponta tisztítsa meg a zacctartályt.

- ▶ Alaposan tisztítsa meg a zacctartályt vízzel és háztartási tisztítószerrel.
- ▶ Tiszta vízzel öblítse ki és tiszta kendővel törölje szárazra.

Külső szennyvíztartály

VIGYÁZAT
Veszély a
felhasználó sz.!



A lerakódások és baktériumok a szennyvíztartályban szennyeződési veszélyt okoznak. A szennyvíztartályt és a fedelet naponta öblítse ki és tisztítsa meg.

- ▶ A szennyvíztartályt friss vízzel alaposan és többször öblítse ki.
- ▶ A szennyvíztartály fedelét friss vízzel alaposan tisztítsa meg.
- ▶ Törölje szárazra egy tiszta kendővel.

Különálló hűtőegység

VIGYÁZAT
Veszély a
felhasználó sz.!



A tejlerakódások és baktériumok a tej és a hűtőegység szennyeződését okozhatják. Naponta tisztítsa meg a hűtőegységet.

- ▶ Vegye ki a tejtartályt a hűtőegységből.
- ▶ Friss vízzel, és egy tiszta, nem használt kendővel mossa ki a hűtőegység belsejét.
- ▶ Helyezze vissza a tejtartályt a hűtőegységbe.



Lásd az „Biztonsági figyelmeztetések” – „Higiéniai előírások” – „Tej” c. fejezetet is.

Automatikus ital kifolyó cső

VIGYÁZAT
Forró folyadék



Az automatikus ital kifolyó cső és a kifolyóvédő tisztítása során forrázásveszély áll fenn. Ne kerüljön érintkezésbe a forró vízzel. Csak hosszú markolatú tisztítókefét használjon. Naponta tisztítsa meg a kifolyóvédőt.

Tisztítás



- A gép tisztítása során folyó vízzel és kefével tisztítsa meg a kifolyóvédőt.

Heti rendszerességű kézi tisztítás

Szemeskávétartály

A régi szemeskávészírt a kávé ízét negatívan befolyásolja.

A daráló forgó kései sérülésveszélyt jelentenek.

Tilos a szemeskávétartályba nyúlni, ha a kávéfőző gép be van kapcsolva.

VIGYÁZAT

Veszély a felhasználó sz.!



VIGYÁZAT

Veszély a gép számára!



A szemeskávétartály karcosodása.

Ne használjon súrlószert.

- A szemeskávétartályt reteszelve a forgógombbal.
- Húzza előre a tolattyút.
 - ☒ Ez reteszeli a gép nyílását.
- Szerelje le a szemeskávétartályt.
- Távolítsa el a többi szemes kávé a gépből és szemeskávétartályból.
- A szemeskávétartályt alaposan öblítse ki folyó víz alatt és egy puha ronggyal törölje ki.
- Tiszta kendővel törölje szárazra a fedelet és a tartályt.
- Szerelje vissza a szemeskávétartályt.
- Nyomja hátra a tolattyút.
 - ☒ Ez kioldja a gép nyílásának reteszelését.
- Töltse fel szemes kávéval.

A hűtőegység leolvasztása (Opció)

A hűtő belső részének felülete meghibásodhat.

A jégképződést tilos hegyes vagy éles tárggyal eltávolítani, mindig olvassza le.

- Kapcsolja ki a különálló hűtőegységet, vagy húzza ki a hálózati dugót.
- Nyissa ki az elülső ajtót és hagyja nyitva.
- A keletkező olvadékvizet törölje fel egy szívóképes ronggyal.
- Az eljárást ismételje meg addig, amíg a jégképződés teljesen leolvad.
- Zárja az elülső ajtót, kapcsolja ismét be a készüléket vagy dugja vissza a hálózati dugót.

Flavour Point (opció)

A lerakódások és baktériumok szennyeződési veszélyt okoznak.

A Flavour Point rendszert tisztítsa hetente vagy szükség szerint.

- A Flavour Point rendszerből vegye ki az üvegeket.
- A Flavour Point rendszer belsejét forró vízzel és háztartási tisztítószerrel tisztítsa meg.
- Az üvegeket helyezze vissza a Flavour Point rendszerbe.

VIGYÁZAT

Veszély a felhasználó sz.!



Lásd az „Biztonsági figyelmeztetés” - „Higiéniai előírások” - „Szirup”. Lásd a „Tisztítás” - „Szükség esetén” - „Schaerer Coffee Art Plus Flavour Point rendszerrel” c. fejezetet. c. fejezetet is.

Schaerer Coffee Art Plus porrendszerrel (opció)



Lásd az „Övintézkedések” és „Tisztítás” a használati útmutatóban. c. fejezetet is.

VIGYÁZAT
Veszély a felhasználó sz.!



Az ital-, forróvíz- és gőzkiadási tartományban forrázásveszély áll fenn. Italkiadás, vagy tisztítás közben ne nyúljon a kifolyócső alá.

VIGYÁZAT
Forró folyadék



Fennáll az égés veszélye, ha por alapú ital készítésekor a tömlő nincs a keverőhöz csatlakoztatva. Mielőtt eltávolítja a tömlőt a keverőről, húzza ki a zacstartó fiókot.

VIGYÁZAT
Veszély a gép számára!



A tisztítószer nem megfelelő használata a gép meghibásodását okozhatja. Soha ne helyezzen Milkpure Powder tablettákat a kézi bedobónyílásba.

Porrendszer tisztítása

1



A porrendszert hetente legalább egyszer ki kell tisztítani.

2



- ▶ A fedelet tolja felfelé és vegye le.
- ▶ Vegye le az italtömlőt a keverőpohárról.
- ▶ Húzza ki a zacstartó fiókot.
- ☑ Az italkészítés le van tiltva.

3



- ▶ A keverőpohár alatti kart forgassa az óramutató járásával ellenkező irányba.
- ▶ A mixerpoharat húzza ki előre.
- ▶ Az italtömlőt távolítsa el a gépről.

4



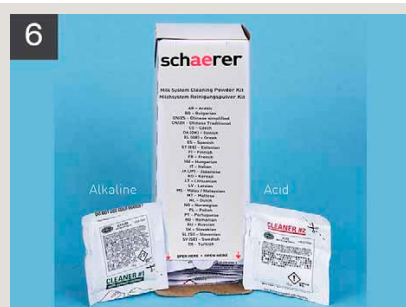
- ▶ Szedje szét 2 részre a keverőpoharat.
 - ▶ Az alkatrészeket és az italtömlőt meleg folyó vízzel tisztítsa.
- Az alkatrészeket csak akkor szerelje vissza, ha szárazak.

5



- ▶ A keverőpoharat fordított sorrendbe szerelje vissza. A tömlőket szerelje vissza (a rugót ne felejtse el!).
- ▶ A felfogó tálcát helyezze vissza a mixer alá.
- ▶ A fedelet szerelje vissza.
- ▶ Újra betolhatja a zacstartó fiókot.

6



- ▶ Indítsa el az automatikus tisztítást.
- ▶ Kövesse a kijelzőn megjelenő lépéseket.

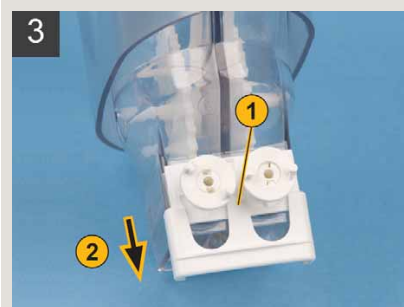
Porrendszer tisztása szükség esetén



- ▶ Oldja a reteszelést.
- ▶ Vegye ki a portartályt.
- ▶ A maradék port dobja el.



- ▶ A mixer feletti tölcseért vegye le és tisztítsa.
- ▶ A tapadó maradékokat kefével távolítsa el.
- ▶ A tölcseért szerelje vissza.



- ▶ Középen emelje meg a fedelet (1) és tolja lefelé (2).



- ▶ Az adagolócsigát húzza ki.
- ▶ A portartályt és az alkatrészeket meleg folyó vízzel tisztítsa.

Az alkatrészeket csak akkor szerelje vissza, ha szárazak.

- ▶ Az adagolócsigát fordított sorrendbe szerelje vissza.
- ▶ Az adagolócsigát tolja a portartályba.
- ▶ A fedelet szerelje vissza.
- ▶ A portartályt helyezze vissza.
- ▶ A reteszelést zárja.

VIGYÁZAT

Veszély a felhasználó sz.!



A szemes kávé, víz, tej, por vagy a kávé más alkotórészei szakszerűtlen kezelése egészségi panaszokat okozhat!

Tartsuk be a HACCP szerinti higiéniai előírásokat!

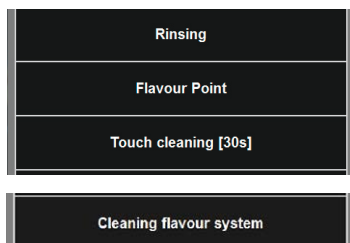


Lásd az „Biztonsági figyelmeztetések” - „HACCP szerinti higiéniai előírások” a használati útmutatóban. c. fejezetet is.

Szükség esetén

Flavour Point (opció)

VIGYÁZAT
Veszély a felhasználó sz.!



Az ital, forró víz és gőz kiömlő nyílásainak környezetében fennáll a forrázás veszélye. Italkiadás, vagy tisztítás közben ne nyúljon a kifolyócső alá.

- ▶ Nyomja meg a  mezőt.
 - ☒ Megnyílik a „Szervíz” menü.
- ▶ Válassza ki a [Flavour Point] mezőt.
 - ☒ Megjelenik a Flavour Point almenü.
- ▶ Válassza ki a [Flavour Point tisztítás] mezőt.
 - ☒ A tisztítóprogram beindul.
- ▶ Kövesse az útmutatásokat a kijelzőn.
 - ☒ A gép elvégzi a tisztítást.

Cseptálca

VIGYÁZAT
Veszély a gép számára!



A magas hőmérséklet kárt okozhat a gépben.
A cseptálcát ne tisztítsa mosogatógépben.

- ▶ Vízrel és háztartási tisztítószerrel alaposan tisztítsa meg a cseptálcát és a cseptálca rácsát.
- ▶ Tiszta vízzel öblítse ki és tiszta kendővel törölje szárazra.

Csészemelegítő



A csészemelegítő tisztításának leírását a „Csészemelegítő /Cup & Cool” külön használati útmutatójában találja.

Kifolyóvédő szétszerelése/felszerelése

Szétszerelés

- ▶ Rögzítse kézzel az automatikus italkifolyó csövet (1. ábra).
- ▶ Fogja meg a kifolyóvédőt a hátoldalon (2. ábra).
- ▶ Lefelé húzva húzza ki a kifolyóvédőt (3. ábra).
 - ☒ Leszerelte a kifolyóvédőt.



Tisztítás

- ▶ Szemrevételezéssel ellenőrizze a kifolyóvédő nélküli italkifolyó csövet.
- ▶ Kivételes esetekben tisztítsa meg kefével és friss vízzel a védtelen kifolyócsövet.
- ▶ Külön és alaposan tisztítsa meg friss vízzel a levett kifolyóvédőt.

Felszerelés

- ▶ Helyezze fel a kifolyóvédőt az italkifolyó cső hátoldalához (1. ábra).



Ügyeljen arra, hogy a kifolyóvédő megszorításakor ne nyomja fel a choco tömlőt.

- ▶ Nyomja fel a kifolyóvédőt (2. ábra).
- ▶ A kifolyóvédő teljes felületét nyomja erősen felfelé (3. ábra).



A kifolyási helyeknek ki kell állniuk (4. ábra).





HACCP tisztítási terv

Szakszerű telepítés, karbantartás, ápolás és tisztítás esetén a Schaefer AG kávéfőző gépek teljesítik a HACCP követelményeket.

VIGYÁZAT
Veszély a gép
számára!



A kávéfőző gép szakszerűtlen ápolása és tisztítása a tejes italok készítésekor élelmi-szerhygiéniai kockázatot jelent.

Vegye figyelembe és tartsa be az alábbiakat:

- A tisztítás során védőkesztyűt kell viselni.
- Alaposan mossa meg a kezét a tisztítás előtt és után.
- A kávégépet naponta tisztítani kell, miután befejezte az italkészítést.
- A tejtartályt minden egyes feltöltés előtt és az italkészítés befejezése után tisztítani kell.
- Tilos tisztítószerrel önteni a tejtartályba.
- Tilos tisztítószerrel önteni az ivóvíztartályba (belső/külső).
- A tisztítószerrel soha ne keverje más szerrel.
- Tilos a kávé, a tejet és az automata töltőport a tisztítószerekkel egy helyen tárolni.
- Ne használjon súrolószereket, kefét vagy fémből készült tisztító eszközöket.
- Tisztítás után ne érintse meg azokat az alkatrészeket, amelyek érintkezésbe kerülnek az italokkal.
- Vegye figyelembe a tisztítószereken feltüntetett adagolási utasításokat és biztonsági figyelmeztetéseket.
- A napi és heti tisztítást a használati útmutató és a tisztítási kártya leírása szerint kell elvégezni.



A folyamatban lévő és elvégzett tisztítások jobb áttekintése érdekében használja a fejezetben található tisztítási ütemtervet.

Szerviz és karbantartás

Karbantartás

A kávéfőző gép rendszeres karbantartást igényel. A karbantartás időpontja különböző tényezőktől függ, de elsősorban a gép kihasználtságától.

A gép a kijelzőn emlékezteti, ha elérkezett a karbantartás ideje. A gép a szokásos módon tovább üzemeltethető.

► Forduljon a szervizpartnerhez és jelentse a karbantartást.

VIGYÁZAT
Veszély a gép
számára!



Ha a szükséges karbantartást nem végezi el időben, a gép gyorsabban kopik, melynek következtében a rendeltetésszerű működés nem biztosítható.

Lehetőség szerint azonnal értesítse a szervizpartnert, amint megjelenik a karbantartási üzenet.

1. opció: Schaerer Coffee Art Plus TouchIT:

55 000 italkiadás után.

2. opció: További általánosan érvényes karbantartási intervallumok:

A biztonsági szelepeket 12 havonta.

Bojler (gőzfejlesztő, villamos vízmelegítő készülék) 72 hónap.

VIGYÁZAT
Veszély a gép
számára!



A gyártó csak abban az esetben vállal jótállást és felelősséget, ha a megadott karbantartási intervallumokat betartották.

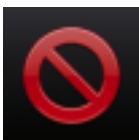
Külső vízsűrő



A programozott literszám elérése után a külső vízsűrőt egy felhatalmazott szervizpartnerrel / szerviz-technikussal ki kell cseréltetni.

Programozás

Navigáció

Szimbólum	Leírás
	Italkészítés leállítása / megszakítása
	Vissza az előző ablakhoz
	Elvégzett beállítások mentése
	Törlés/Egy érték lenullázása
	Tesztital készítése Italbeállítások üzemmódban. A mezővel tesztital készíthető. Az italkiadás után megjelenik a készítés és a forrázás ideje.
	Ha ezt a mezőt megérinti, megjelenik a beállítókerék: ► Állítsa be a kívánt értéket a kerék felfelé- és lefelé görgetésével. ► Nyugtázza a beállított értéket a pipa megnyomásával. ☒ A beállított érték átvételre kerül és kijelződik a mezőben.
	Egy funkciót aktivál/deaktivál
	Megnyílik a kiválasztási mező.

Beállítási példák

Paraméter engedélyezése/tiltása



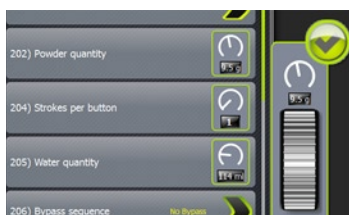
- ▶ Nyomja meg a mezőt a megfelelő paraméter mellett.
 - ☒ Ha a mező a jobb oldalon van és zöld = A paraméter engedélyezett.
 - ☒ Ha a mező a bal oldalon van és szürke = A paraméter letiltott.

Kiválasztási lista



- ▶ Nyomja meg a nyilat a megfelelő paraméternél.
 - ☒ Megjelenik a kiválasztási lista.
- ▶ Amennyiben van, menjen a görgetősávval a kívánt értékre.

Beállítási tartomány igazítása



- ▶ Nyomja meg a [OK] mezőt a megfelelő paraméter mellett.
 - ☒ Megjelenik a beállítókerek.
- ▶ Az érték beállításához forgassa a beállítókereket felfelé vagy lefelé.
 - ☒ Felfelé - az értéket növeli.
 - ☒ Lefelé - az értéket csökkenti.
 - ☒ Az aktuális érték megjelenik a beállítókerek felett.
- ▶ A kívánt értéket nyugtázza a [OK] gombbal.
 - ☒ Az érték átvételre kerül.

Paraméterek beállítása betűkkel



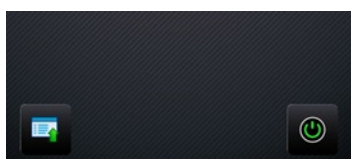
- ▶ Több másodpercig nyomja le a szövegmezőt.
 - ☒ Megjelenik a billentyűzet.
- ▶ Vigye be a szöveget a billentyűzet segítségével.
- ▶ Nyugtázza a [OK] gombbal.
 - ☒ A billentyűzet eltűnik.

Paraméterek beállítása számokkal



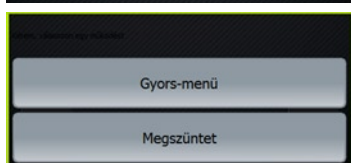
- ▶ Nyomja meg a megfelelő szövegmezőt.
 - ☒ Megjelenik a számok beviteli mezeje
- ▶ Vigye be a számokat a beviteli mező segítségével.
- ▶ Nyugtázza a bevitelt a [✓] gombbal.
 - ☒ A beviteli mező eltűnik.

Készenlét Gyors menü



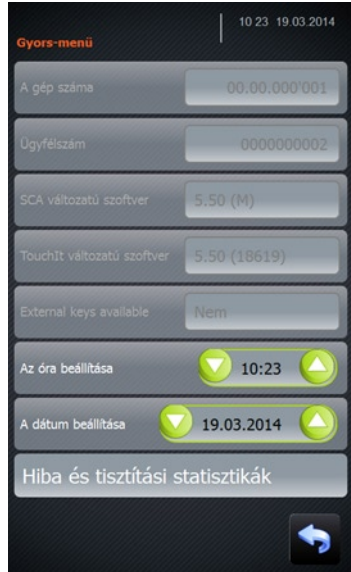
Információk, előbeállítások és statisztikák kijelzése készenlét üzemmódban:

- ▶ Nyomja meg a [✓] mezőt.
- ▶ Válassza ki a [Gyors menü] menüpontot.
 - ☒ Megjelenik a „Gyors menü”



A következő információk jelennek meg:

- Gépszám
- Ügyfélszám
- SCA szoftververzió
- TouchIT szoftververzió
- Külső gombok rendelkezésre állása
- Hiba- és tisztítási statisztikák (lásd a „Számológép és statisztikák” c. fejezetet a 65. oldalon)



A következő beállítások végezhetők el: Idő

- ▶ Válassza ki [Az óra beállítása] mezőt.
- ▶ Jelölje meg az órát vagy a percet, és a nyílombokkal állítsa be az időt.

Dátum

- ▶ Válassza ki [A dátum beállítása] mezőt.
- ▶ Jelölje meg a napot, hónapot vagy évet, és a nyílombokkal állítsa be a dátumot.

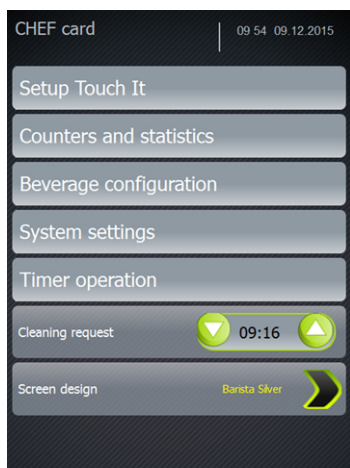


Belépés a programozási szintbe

A programozási szinthez egy CHEF (vagy SERVICE) kártyára van szükség.



Nem aktív paraméterekhez csak a SERVICE kártyával férhet hozzá.



- ▶ Indítsa be a gépet.
- ▶ A CHEF kártyát tolja be a kártyaolvasóba.
 - ☒ Megjelenik a CHEF kártya menü.
- ▶ Végezze el a beállítást és mentse.
- ▶ Húzza ki a CHEF kártyát.
 - ☒ A gép újraindul.

Ha a szerviztechnikus aktiválta, a CHEF kártyával az alábbi almenük állnak rendelkezésre:

- TouchIT konfigurációja
- Számlálók és statisztikák
- Italbeállítások
- Rendszerbeállítások
- Időzített üzem
- Tisztítás kérése
- Képernyő megjelenés

TouchIT konfigurációja

A „TouchIT konfigurálás” menü a következő alpontokat tartalmazza:

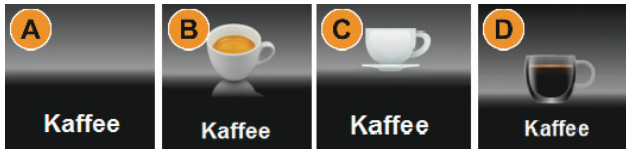
- Az érintőképernyő kalibrálása
- Nyelv
- Italgombok szimbólumai
- Logó
- Tisztítás PIN
- Szerviz PIN
- Előválasztás időtúllépés (alapértelmezett italcsoport)
- Képernyőkímélő időtúllépés
- Képkiválasztás a képernyőkímélőhöz
- Külső gombok
- Flavour 1-4. szivattyú név
- Flavour 1-4. szivattyú szimbólum

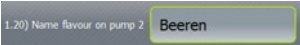


Az alpontok tartalma ebben a fejezetben a következőképpen van leírva.

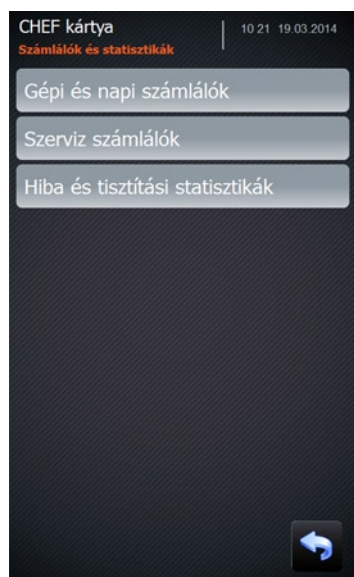


Az elvégzett módosítások az alábbiakat követően lesznek aktívak: 1) a mentési gombot megnyomták, 2) a CHEF kártyát kivették és 3) az újraindításnál a szoftver automatikusan újra betöltődött.

TouchIT konfigurálás paraméter		
Kijelzőn megjelenő szöveg	Beállítási tartomány	Leírás
Kijelző kalibrálása	–	Kijelző kalibrálása: A kalibrálásnál megjelenik egy kereszt a kijelző különböző pontjain. ► A kijelzőn megjelenő keresztet nyomja addig, amíg a kalibrálás be nem fejeződik.  <i>Alulról nyomja a kijelzőt (lásd ábra). Ha kezével az ujjai magasságában jobbra vagy balra megérinti, vagy az ujjai hegyével érinti meg, kevésbé lesz jó az eredmény.</i> <i>Biztonsági okokból az érintőképernyő üvege 3 mm vastag, ezért nem olyan érzékeny, mint pl. egy okostelefon.</i> A kijelző kalibrálását abban az esetben javasoljuk, ha a felhasználó problémát észlel az érintőképernyő használatakor. Például, ha egy mező megnyomásakor a készülék nem reagál.
Nyelv	az összes mentett nyelv	A kijelző nyelvének átkapcsolása.
Italgombok szimbólumai	(A) Csak szöveg (B) 1. készlet (C) 2. készlet (D) 3. készlet	Négy különböző szimbólumkészlet áll rendelkezésre. ► Válassza ki a kívánt szimbólumot. 
Logó („Készenlét” üzemmódban)	az összes mentett ábra	Kiválasztás a rendszerben mentett ábrákból. <i>Lásd az „Érintőképernyő ábrák” fejezetet.</i>
Tisztítási PIN	0 – 9999	Aktiválja a PIN-kód kérését tisztítás előtt. ► Adja meg a PIN-számot a mezőben. ☒ PIN kérése a tisztítás előtt. ► Beviteli mező (0000) értékkel. ☒ Nincs PIN kérése a tisztítás előtt. (0000) A PIN-kód kérése nincs bekapcsolva.
Szerviz PIN	0 – 9999	PIN-kód megadása a Szerviz menühöz. ► Adja meg a PIN számot a mezőben, és erősítse meg.
Előválasztás időtúllépés	0–999 sec	Azt az időintervallumot állíthatja be, melyet követően a meghatározott menüsint jelenik meg az érintőképernyőn. ► Végezze el az idő beállítását. A funkció „0 sec” beállítás esetén ki van kapcsolva. Az alapértelmezett menüt a szerviz-technikus állítja be. 

TouchIT konfigurálás paraméter		
Kijelzőn megjelenő szöveg	Beállítási tartomány	Leírás
Képernyőkímélő időtűllépés 	0–999 sec	Az időintervallum beállítása a kiválasztott képernyőkímélő kép megjelenítéséig az érintőképernyőn. ▶ Végezze el az idő beállítását. ☒ Megjelenik a „Képernyőkímélő kép” paraméter. <i>Lásd az „Logó/képernyőkímélő” további információkhoz. fejezetet.</i> A funkció „0 sec” beállítás esetén ki van kapcsolva.
Képernyőkímélő kép 	Az összes mentett ábra	Megjelenik a kiválasztási menü a képernyőkímélő mentett képeihez. ▶ Válasszon ki egy képet képernyőkímélőként a kiválasztási listán. ☒ A kiválasztott kép megjelenik az érintőképernyőn a beállított időintervallum után. <i>Lásd az „Logó/képernyőkímélő” további információkhoz. fejezetet.</i>
Külső gombok 	-	A kiegészítő gombok aktiválása a kezelőpanelen. Lehetővé teszi gőz és/vagy forró víz közvetlen kiadását. Beállítás „Ki”: ☒ Nincs keresés lekérdezése, a „Kiegészítő gombok” funkció nem aktív. Beállítás „Be”: ☒ Aktiválja a telepített kiegészítő gombokat keresési lekérdezés nélkül. „Automatikus felismerés” beállítás: ☒ A keresés lekérdezése beindul a gép minden egyes elindításakor. A funkciót aktiválja a kiegészítő gombok telepítésekor. Ehhez a funkcióhoz a kezelőpanelen kiegészítő gombokra és kiegészítő printre van szükség. A keresés lekérdezése a gép indításakor ±4 sec időt vesz igénybe.
Flavour 1. szivattyú név Flavour 2. szivattyú név Flavour 3. szivattyú név Flavour 4. szivattyú név 	Szövegbevitel	Ha az SCAP TouchIT egy Flavour Point rendszerrel van felszerelve, akkor ebben a paraméterben meghatározható a Flavour aroma neve. Ha a szimbólumot módosítják, az alapértelmezett elnevezés jelenik meg. Csak Flavour Point rendszerrel rendelkező gépnél aktív.
Flavour 1. szivattyú szimbólum Flavour 2. szivattyú szimbólum Flavour 3. szivattyú szimbólum Flavour 4. szivattyú szimbólum 	Szövegbevitel	Az 1–4. pozíció Flavour szimbólumának kiválasztása. Ha a szimbólumot módosítják, a névnél az alapértelmezett elnevezés jelenik meg. Csak Flavour Point rendszerrel rendelkező gépnél aktív.

Számlálók és statisztikák



A „Számlálók és statisztikák” menü a következő alpontokat és információkat tartalmazza:

- Gépi- és napi számlálók
- Italszámláló
- Szervízszaamlálók
- Hiba- és tisztítási statisztikák

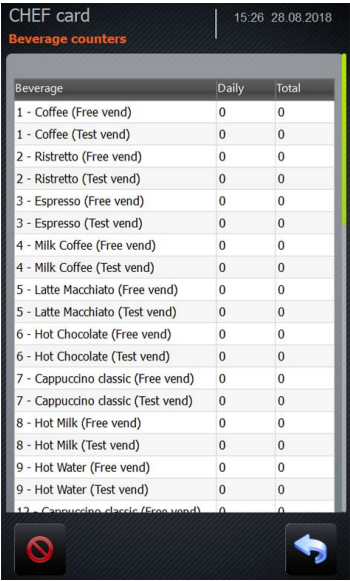


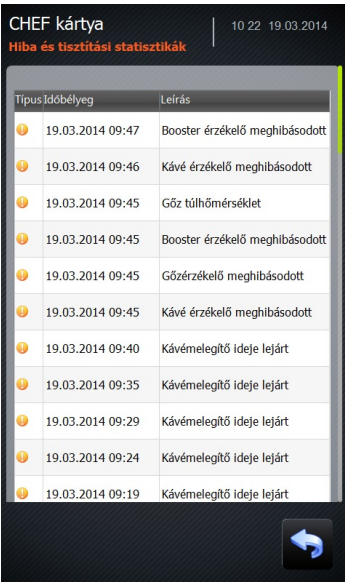
Az almenü tartalma ebben a fejezetben a következőképpen van leírva.



Az elvégzett módosítások az alábbiakat követően lesznek aktívak: 1) a mentési gombot megnyomták, 2) a CHEF kártyát kivették és 3) az újraindításnál a szoftver automatikusan újra be-töltődött.

Számlálók és statisztikák paraméter																																																											
Kijelzőn megjelenő szöveg	Beállítási tartomány	Leírás																																																									
Gépi- és napi számlálók <table border="1"> <thead> <tr> <th>Termék</th><th>Napi</th><th>Összes</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Kiszolgált termékek (összes)</td><td>767</td><td>767</td></tr> <tr> <td>Forrázással készített italok</td><td>289</td><td>289</td></tr> <tr> <td>Kávé termékek</td><td>180</td><td>180</td></tr> <tr> <td>Cappuccino / tejeskávé</td><td>109</td><td>109</td></tr> <tr> <td>Tej / tejhab</td><td>10</td><td>10</td></tr> <tr> <td>Koffeinmentes</td><td>4</td><td>4</td></tr> <tr> <td>Kettős termékek (2x)</td><td>2</td><td>2</td></tr> <tr> <td>Forróvíz</td><td>468</td><td>468</td></tr> <tr> <td>Gőztermékek</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr> <td>Forró csokoládé</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr> <td>Choclatto</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr> <td>Csészét gőzzel melegítő</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr> <td>Eszpresszó (gomb szerinti számláló)</td><td>159</td><td>---</td></tr> <tr> <td>Eszpresszó (hitel számláló)</td><td>0</td><td>---</td></tr> <tr> <td>Eszpresszó (tickett számláló)</td><td>0</td><td>---</td></tr> <tr> <td>Latte Macchiato (gomb szerinti sz...</td><td>45</td><td>---</td></tr> <tr> <td>Latte Macchiato (hitel számláló)</td><td>0</td><td>---</td></tr> <tr> <td>Latte Macchiato (tickett számláló)</td><td>0</td><td>---</td></tr> </tbody> </table>	Termék	Napi	Összes	Kiszolgált termékek (összes)	767	767	Forrázással készített italok	289	289	Kávé termékek	180	180	Cappuccino / tejeskávé	109	109	Tej / tejhab	10	10	Koffeinmentes	4	4	Kettős termékek (2x)	2	2	Forróvíz	468	468	Gőztermékek	0	0	Forró csokoládé	0	0	Choclatto	0	0	Csészét gőzzel melegítő	0	0	Eszpresszó (gomb szerinti számláló)	159	---	Eszpresszó (hitel számláló)	0	---	Eszpresszó (tickett számláló)	0	---	Latte Macchiato (gomb szerinti sz...	45	---	Latte Macchiato (hitel számláló)	0	---	Latte Macchiato (tickett számláló)	0	---	-	A gépi és napi számlálók megjelenítése. Az ábrázolás 3 oszlopra van felosztva: • A számlálandó funkció vagy ital leírása. • Napi számláló. • Számláló összesen. A gépi és napi számlálók csak a SERVICE kártyával törölhetők. A gépi és napi számláló kijelzése a SERVICE kártyával és a CHEF kártyával lehetséges.
Termék	Napi	Összes																																																									
Kiszolgált termékek (összes)	767	767																																																									
Forrázással készített italok	289	289																																																									
Kávé termékek	180	180																																																									
Cappuccino / tejeskávé	109	109																																																									
Tej / tejhab	10	10																																																									
Koffeinmentes	4	4																																																									
Kettős termékek (2x)	2	2																																																									
Forróvíz	468	468																																																									
Gőztermékek	0	0																																																									
Forró csokoládé	0	0																																																									
Choclatto	0	0																																																									
Csészét gőzzel melegítő	0	0																																																									
Eszpresszó (gomb szerinti számláló)	159	---																																																									
Eszpresszó (hitel számláló)	0	---																																																									
Eszpresszó (tickett számláló)	0	---																																																									
Latte Macchiato (gomb szerinti sz...	45	---																																																									
Latte Macchiato (hitel számláló)	0	---																																																									
Latte Macchiato (tickett számláló)	0	---																																																									

Számlálók és statisztikák paraméter		
Kijelzőn megjelenő szöveg	Beállítási tartomány	Leírás
Italszámláló 	-	Az összes italszámláló felsorolása. A következő számlálók vannak felsorolva: - Napi értékek - Összesített értékek Az italszámlálók csak a SERVICE kártyával törölhetőek. Az italszámláló a SERVICE kártyával és a CHEF kártyával jeleníthető meg.
Szervizszámlálók 	-	Az összes szervizszámláló felsorolása. A következő számlálók vannak felsorolva: - A forrázó egység dugattyúlokeinek száma. - Az őrlők és vízszivattyúk üzemi ideje. - A légszivattyúk és keverők futási ideje. - A kávé, forró víz és gőz relés kapcsolásai. - Az őrlők őrlemény mennyiségei. A gépi és napi számlálók csak a SERVICE kártyával törölhetőek. A szervizszámláló a SERVICE kártyával és a CHEF kártyával jeleníthető meg.
Szervizszámláló (szűrőcsere) 	-	Az utolsó szűrőcsere dátum megadása. ▶ Jelölje meg a dátumtartományt (nap, hónap és év). ▶ Adja meg a dátumot a nyílombok segítségével (fel/le). ▶ A bevitt mentse a megjelenő [] mezővel. ☒ Megjelenik az utolsó szűrőcsere dátuma. ☒ A bevitt mezőt deaktiválja (szürke). Lásd az <i>Kiegészítő információkért a számlálók és statisztikák visszaállításával kapcsolatban lásd „Rendszer” – „Visztaállítás/háttér-mentés” fejezetet.</i> A paraméter mindaddig deaktivált marad, amíg az aktuális dátum nem azonos a beállított dátummal. A paraméter csak a SERVICE kártyával állítható. Lásd az <i>„Konfiguráció” - „Idő-dátum riasztás” a szűrőcsere paraméter beállításához fejezetet.</i>

Számlálók és statisztikák paraméter		
Kijelzőn megjelenő szöveg	Beállítási tartomány	Leírás
Szervizszámláló (utolsó szerviz) 	-	Az utolsó végrehajtott szerviz dátumának megadása. ▶ Jelölje meg a dátumtartományt (nap, hónap és év). ▶ Adja meg a dátumot a nyílombok segítségével (fel/le). ▶ A bevittet mentse a megjelenő [] mezővel. ☒ Megjelenik az utolsó szervizkérés dátuma. ☒ A bevitteli mezőt deaktiválja (szürke). Lásd az <i>Kiegészítő információkért a számlálók és statisztikák visszaállításával kapcsolatban lásd „Rendszer” – „Visszaállítás/háttér-mentés”.fejezetet.</i> A paraméter mindaddig deaktivált marad, amíg az aktuális dátum nem azonos a beállított dátummal. A paraméter csak a SERVICE kártyával állítható. Lásd az <i>„Konfiguráció” - „Idő-dátum riasztás” a szervizkérés beállításához.fejezetet.</i>
Hiba- és tisztítási statisztika 	-	A hiba- és tisztítási statisztika kijelzése. Az ábrázolás 3 oszlopra van felosztva: • Az üzenetnek megfelelő szimbólum. • Időbélyeg a hibaüzenet dátumának és időpontjának megadásával. • A hibaüzenet meghatározásának leírása. Nem lehetséges a statisztika törlése. A statisztika kijelzése a SERVICE kártyával és a CHEF kártyával lehetséges.

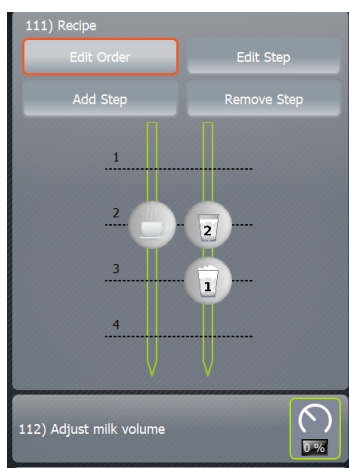
Italbeállítások



Nem aktív paraméterekhez csak a SERVICE kártyával férhet hozzá.



- ▶ Nyissa meg az „Italbeállítások” menüt.
- ▶ Válassza ki a kívánt csoportot.
- ▶ Válassza ki a kívánt italt a csoportból.



☒ Megjelennek a kiválasztott ital beállításai.

- Végezze el a beállítást.
- Mentse a beállítást.

Az Italbeállítások menü a következő alpontokat tartalmazza:

- Kávé beállítások
- Tejkeverék beállítások
- Tej beállítások
- Hab beállítások
- Tejpor beállítások
- Choco beállítások
- Forró víz beállítások
- Csészemelegítő beállítások
- Gőz beállítások
- Flavour beállítások



Az alpontok tartalma ebben a fejezetben a következőképpen van leírva.



Az elvégzett módosítások az alábbiakat követően lesznek aktívak: 1) a mentési gombot megnyomták, 2) a CHEF kártyát kivették és 3) az újraindításnál a szoftver automatikusan újra betöltődött.

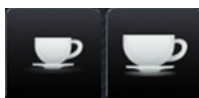
Tesztital kiadása



Az italok beállításának ellenőrzéséhez az egyes italbeállításoknál kiadható egy tesztital.

- Állítsa a megfelelő csészét az italkifolyó cső alá.
- Nyomja meg a mezőt.
- Az italtól függően kiválasztható a méret.

- ☒ Az ital kiadása az előválasztott paraméter beállításokkal történik.
- ☒ Az italkiadás után kijelzi a kiadási és a forrázási időt.



Kávé beállítások

Kávébeállítások paraméter		
Kijelzőn megjelenő szöveg	Beállítási tartomány	Leírás
Örlemény mennyiség 	4-16 g Az alapértelmezett értékek: 9,5 g (Ristretto) 9,5 g (Eszpresszó) 9,0 g (Kávé) 9,0 g (Cappuccino) 9,0 g (Tejeskávé) 8,5 g (L.Macchiato) 9,0 g (Chociatto) 9,0 g (White Americano) 9,0 g (Lutz kávé)	Alsó határérték 4 g: Ha 4 g-nál kevesebb kávéból készít italt, a forrázóegység nagyon gyorsan beszennyeződik. Felső határérték 16 g: Legnagyobb kávé mennyiség, amely a forrázó kamrába befér.

Kávébeállítások paraméter		
Kijelzőn megjelenő szöveg	Beállítási tartomány	Leírás
Víz mennyiség 	1-600 ml Az alapértelmezett értékek: 25 ml (ristretto) 35 ml (eszpresszó) 110 ml (kávé) 35 ml (cappuccino) 35 ml (tejeskávé) 35 ml (latte macchiato) 35 ml (chociatto) 35 ml (white americano) 35 ml (Lutz kávé)	Meghatározza a kiválasztott italhoz szükséges vízmennyiséget.
Víz megkerülő 	„kávéval” „kávé után/előtt”: 0-30 sec	A „kávéval”, „kávé előtt” vagy „kávé után” beállítás. A vízmegkerülő beállítása mindig sec alatt történik. Vegye figyelembe az útmutatásokat a „Forrázási gyorsító/Kiegészítő víz megkerülése” paraméterben. A „Vízmegkerülő van” rendszerparaméter be van kapcsolva és a „Forrázási gyorsító/Kiegészítő víz megkerülése” paraméterben a megkerülő funkció ki van választva.
2 x őrlemény mennyiség 	0-9,9 sec	Lásd az „Őrlemény mennyiség” paramétert. Az „Általános beállítások” menüben a „Kiadási változatok” paraméterben a „Kettős italok” van kiválasztva.

Tej beállítások



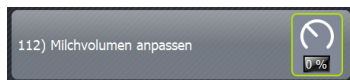
A tej vagy a tejhab mennyiségének beállításához a „Tejtérfogat beállítása” paramétert kell módosítani.



Lásd az „Általános beállítások”. c. fejezetet is.

Az ital egyedi tejmennyiség-beállítását a „Egyes italbeállítás” menüben végezheti el.

- ▶ Válassza a „Konfiguráció” főmenü „Italbeállítások” menüpontját.
- ▶ Válassza ki a módosítani kívánt italmezőt.
 - ☒ Megnyílik az Italok módosítása kiválasztó ablak.
- ▶ A kiválasztó ablakban válassza az „Italbeállítások módosítása” almenüt.
 - ☒ Megnyílnak az „Egyes italbeállítás” „Általános beállításai”.
- ▶ A tejmennyiséget a „Tejtérfogat beállítása” paraméterben állítsa be a beállító kerékkel - 50% – 100% között a kívánt értékre.
 - ☒ Ha például a -10% értéket állította be, a kiadagolt mennyiség pl. 250 ml-ről 225 ml-re csökken.



Ha a beállítások tejadagonként történnek, adott esetben az utolsó tejadagnál kézzel kell a légszivattyút beállítani, hogy a kívánt eredményt érje el. Ehhez a „Levegőszivattyú ofszet” értéket kell módosítani.

Choco beállítások

Choco beállítások paraméter		
Kijelzőn megjelenő szöveg	Beállítási tartomány	Leírás
Choco mennyisége 	40-999 ml	Ezzel a beállítással meghatározható az ital Choco mennyisége. Az alapbeállítás 100 ml. A „Rendszerparaméter” „Porrendszer” menüben a „Choco + tej” van kiválasztva.
Öblítővíz mennyisége 	20-50 ml	Öblítővíz mennyisége Choco készítése után: A beállított öblítővíz mennyiséggel tisztíthatók a Choco készítés komponensei minden egyes Choco ital készítése után. Az alapbeállítás 20 ml. Az öblítővíz a „Choco mennyiség” paraméterben beállított vízmennyiség része.
Choco adagoló 	bal jobb	A Choco adagoló kiválasztási menüje. A „Rendszerparaméter” – „Porrendszer” menüben a „2 x Choco” van kiválasztva.
Por aránya (bal, jobb, 2 x Choco) 	20-100%	A %-ban megadott érték a por és a víz százalékos arányát szabályozza. Magasabb százalékbéállítás nagyobb arányú port jelent. Ezáltal intenzívebb az íz. Az alapbeállítás 50%.

Forró víz beállítások

Forró víz beállítások paraméter		
Kijelzőn megjelenő szöveg	Beállítási tartomány	Leírás
Vízmennyiség 	1-99 sec	A forró víz kiadási idejének beállítása. A „Rendszerparaméter” - „Forró víz” aktivált. <i>A kiadási lehetőségek leírása a „Kiadási változatok” paraméterben az „Általános beállítások” alatt található.</i>

Gőz beállítások

Gőzbeállítások paraméter		
Kijelzőn megjelenő szöveg	Beállítási tartomány	Leírás
Adagolási idő 	1-99,9 sec	A gőzadagolás idejének beállítása Az alapérték 90,0 sec. A „Gőz kiadás” rendszerparaméterben van kiválasztva gőzrendszer. <i>A kiadási lehetőségek leírása a „Kiadási változatok” paraméterben az „Általános beállítások” alatt található.</i>

Flavour beállítások

Flavour beállítások paraméter		
Kijelzőn megjelenő szöveg	Beállítási tartomány	Leírás
1. Flavour adagolási idő 2. Flavour adagolási idő 3. Flavour adagolási idő 4. Flavour adagolási idő 	0-60,0 sec	A Flavour adagolási idejét határozza meg az 1., 2., 3. és 4. szivattyúhoz. Az alapbeállítás 0,0 sec. A Flavour Point legyen kiválasztva a rendszerparaméterekben.
Flavour 	Flavour nélkül / Beállított ízesítések / Kiválasztás	Aroma adagolás aktiválása és/vagy aroma meghatározása. Íz nélkül ☒ Nincs aroma adagolva. Kiválasztás ☒ Aromák kiválasztása az ital kiválasztásánál. Meghatározott aromák, pl. eper. ☒ Aroma meghatározva. A [TouchIT konfigurálás] menüben beállított aromák választhatók ki. A Flavour Point legyen kiválasztva a rendszerparaméterekben.

Rendszerbeállítások

Rendszerbeállítások paraméter		
Kijelzőn megjelenő szöveg	Beállítási tartomány	Leírás
Gépszám 	-	Beviteli mező a gépszám számára. ► Válassza ki a mezőt. ☒ Megjelenik a beviteli billentyűzet. ► Vigye be a gépszámot és nyugtázza a  mezővel. Lásd a típustáblán a "Sorozatszám" adatokat.
Ügyfélszám 	-	Beviteli mező az ügyfélszám számára. ► Válassza ki a mezőt. ☒ Megjelenik a beviteli billentyűzet. ► Adja meg az ügyfélszámot és nyugtázza a  mezővel. A standard beállítás (2). Az ügyfélszám segítségével meghatározható a gép helyszíne. Az ügyfélszámot ellenőrzik a CHEF-, MONEY-, MASTER- és PROGRAM kártyáknál, és ennek meg kell egyeznie a géppel. Lásd az „Elszámolás” - „Fizetőrendszerek” további információkhoz fejezetet.
24h formátum 	Be/Ki	24h formátum Be/Ki.

Rendszerbeállítások paraméter		
Kijelzőn megjelenő szöveg	Beállítási tartomány	Leírás
Idő beállítása 	-	▶ Válassza ki [Az óra beállítása] mezőt. ▶ Jelölje meg az órát vagy a percet, és a nyílombokkal állítsa be az időt.
Dátum beállítása 	-	▶ Válassza ki [A dátum beállítása] mezőt. ▶ Jelölje meg a napot, hónapot vagy évet, és a nyílombokkal állítsa be a dátumot.

Időzített üzem

Gépidőzítő paraméter		
Kijelzőn megjelenő szöveg	Beállítási tartomány	Leírás
Időzített üzem – hétfő 	24h: 00:00 – 23:59 12h: 00:00AM-11:59PM	A gépidőzítő beállítása. Bekapcsolási idő: ▶ Aktiválja a gép bekapcsolási idejét a [Be/Ki] mezővel. ☒ A mező zölden világít. ▶ Válassza ki az órát vagy a percet az ujjával. ▶ A bal nyílmezővel csökkentheti a beállítási értéket. ▶ A jobb nyílmezővel növelheti a beállítási értéket. Kikapcsolási idő: ▶ Aktiválja a gép kikapcsolási idejét a [Be/Ki] mezővel. ☒ A mező zölden világít. ▶ Válassza ki az órát vagy a percet az ujjával. Nyílfunkciók: • A bal nyílmezővel csökkentheti a beállítási értéket. • A jobb nyílmezővel növelheti a beállítási értéket. 00:00 Érvényes beállítás. Válassza ki a kívánt időformátumot a „24h formátum” paraméterben a „Rendszerbeállítás” pontban.
Időzített üzem – kedd Időzített üzem – szerda Időzített üzem – csütörtök Időzített üzem – péntek Időzített üzem – szombat Időzített üzem – vasárnap	24h: 00:00 – 23:59 12h: 00:00AM-11:59PM	A beállításokat lásd az „Időzített üzem – hétfő” paraméterben. 00:00 Érvényes beállítás.

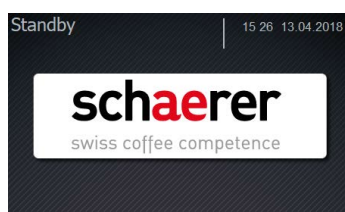
Tisztítás kérése

Tisztítás kérés paraméter		
Kijelzőn megjelenő szöveg	Beállítási tartomány	Leírás
Tisztítás kérése 	00:00–23:59	Határozza meg az időpontot a tisztítás kéréséhez.

Képernyő megjelenés

Képernyő design paraméter		
Kijelzőn megjelenő szöveg	Beállítási tartomány	Leírás
Képernyő megjelenés 	Barista Silber / Üzemeltető / Önkiszolgálás üzemmód	► Válassza ki a kívánt design-t és erősítse meg. ☒ Az újraindítást követően a gép a kiválasztott design-t aktiválja.

Logó/képernyőkímélő



Az érintőképernyőn egyéni képek is beállíthatók logóként vagy képernyőkímélőként. A funkciókat és a képeket egy szerviz-technikusnak kell a gépre betöltenie. A képek kicserélése, aktiválása és deaktiválása a CHEF kártyával is lehetséges.



Készlet logó módosítása

- Válassza ki a [TouchIT konfigurálás] menüben a [Logó] paramétert.
 - ☒ Megjelenik a kiválasztási lista a mentett képekkel.
- Válassza ki a listán a kívánt képet.
- Mentse és vegye ki a CHEF kártyát.
 - ☒ A gép újraindul, és az új logó megjelenik a készlet üzemmódban.



A képeket egy szerviz-technikusnak kell a gépre betöltenie.

A képernyőkímélő kép módosítása



- A [TouchIT konfigurálás] menüben válassza ki a [Képernyőkímélő ideje lejárt] paramétert.
 - ☒ Mihelyt az idő > 0, megjelenik a [Képernyőkímélő kép] paraméter.
- Határozza meg a kívánt időt.
- Válassza ki a [Képernyőkímélő kép] paramétert.
 - ☒ Megjelenik a kiválasztási lista a mentett képekkel.
- Válassza ki a listán a kívánt képet.
- Mentse és vegye ki a CHEF kártyát.
 - ☒ A gépet indítsa újra, bizonyos idő után megjelenik a képernyőkímélő a kiválasztott képpel.



A képeket egy szerviz-technikusnak kell a gépre betöltenie.

Kép- és fájlformátumok

A képfájloknál a következő pixelméreteket kell betartani:

- „Logó” képek max. 400 x 400 pixellel és <100 kB adatmennyiséggel.
- Diavetítés képek max. 430 x 460 pixellel és <100 kB adatmennyiséggel.
- Képernyőkímélő képek max. 480 x 800 pixellel és <100 kB adatmennyiséggel.

A rendszer a következő fájlformátumokat ismeri fel:

- JPEG (.jpg) képtömörítés lehetséges.
- BMP (.bmp) max. 8 bites színmélység.
- PNG (.png) áttetsző képtartománnyal rendelkező képekhez.
- GIF (.gif) jó, veszteségmentes tömörítés.
- MPEG-2 (.mpeg) videótömörítés lehetséges.

Hibaelhárítás

Alapvető eljárási mód üzemzavar esetén:

- ▶ Kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza a kávégépet.
 - ☑ A legtöbb esetben a hiba ezt követően megszűnik.
- ▶ Ismételje meg azt a műveletet, amely a hibát okozta.

Ha a hiba ismét fellép:

- ▶ Keresse a hibát a következő táblázatokban.
- ▶ Hajtsa végre a hibaelhárítás leírt folyamatát.

Ha a hiba továbbra is fennáll:

- ▶ Forduljon szervizpartnerünkhöz, és ismertesse a hibát.



Ha egy olyan hiba lép fel, amelyet a jelen fejezetben nem ismertettünk, kérjük, azonnal forduljon a szervizpartnerünkhöz.

Best Foam™ tejrendszer üzemzavara

Üzemzavar	Ok	Elhárítás
0) A tejhab láthatóan nem felel meg a referenciának.	A tejhőmérséklet nem felel meg a telepítéskor beállított (>+3°C) hőmérsékletnek	▶ Mérje meg a hőmérsékletet. Szükség esetén az eltérésnek megfelelően állítsa be.
1) Probléma a tejhabbal	A tejhőmérséklet nem felel meg a telepítéskor beállított hőmérsékletnek.	▶ Mérje meg a hőmérsékletet. Szükség esetén az eltérésnek megfelelően állítsa be.
2) A hab túl kemény	A tejhőmérséklet nem megfelelő	▶ Mérje meg a hőmérsékletet. Szükség esetén az eltérésnek megfelelően állítsa be.
	Túl sok levegő	▶ Csökkentse a levegőt.
3) Hideg vagy túl hideg italok	Az áramkör és a csatlakozó nem érintkezik.	▶ Ellenőrizze a csatlakozást.
4) Nem működik a Best Foam™ rendszer	Meghajlott a szilikontömlő a keverő előtt és/vagy után	▶ Ellenőrizze a szilikontömlőt. Szükség esetén hárítsa el a problémát.
5) A tej ferdén folyik ki.	Szennyeződött az italkifolyó cső.	▶ Öblítési intervallum csökkentése (alapértelmezett = 60 perc)
6) Az italkifolyó cső részlegesen eltömődött.	A gép huzatnak van kitéve. Szennyeződött az italkifolyó cső.	▶ Öblítési intervallum csökkentése (alapértelmezett = 60 perc)
7) A tej spriccel az italkifolyó csőből.	A tej elfogyott. Aktív a tejtartály felügyelete? Szennyeződött az italkifolyó cső.	▶ Kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza a Best Foam™ rendszert. A tejrendszer újra feltöltődik. (az öblítés nem elég)
8) Az italkifolyó cső akadozva mozog.	A gép 38/2015 előtti	▶ Módosítás 066368-cal (072390 jelzés).

Hibák kijelzőüzenettel

Kijelzőn megjelenő üzenet	Ok	Elhárítás
Bal/jobbs daráló túlterhelt	• A bal/jobbs daráló túlterhelt. • Bal/jobbs daráló eltömődött.	▶ Ellenőrizze a darálót idegen anyagokra vonatkozóan. ▶ Ha az üzenet továbbra is megjelenik: Forduljon szervizpartnerünkhöz.

Kijelzőn megjelenő üzenet	Ok	Elhárítás
Áramhiba a darálón	- A vezérlés meghibásodott. - Az elektronika meghibásodott.	► Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Áramhiba a forrázó egységen	- A vezérlés meghibásodott. - Az elektronika meghibásodott.	► Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Túláram a forrázó motoron	- A forrázó egység túl sok áramot használ (4 A felett). - A forrázó egység eltömődött.	► Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Vízátfolyási hiba	- Nincs vízcsatlakozás. - A szivattyú meghibásodott. (Szivattyúnyomás < 7,5 bar) - A forrázó egység leblokkolt. - A vízrendszer eltömődött. - Túl finom az őrlési fok. - A vezérlést és az áramlásmérőt rosszul kapcsolták össze. - Elektromos probléma (pl. vezérlés).	► Nyissa az elzárócsapot és az italmezőt nyomja meg újra. ► Ellenőrizze a forrázó egységet. ► Ellenőrizze az őrölt keveréket. ► Ha az üzenet továbbra is megjelenik: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Krit. kávé hőm.	- Elektromos probléma az érzékelő és a vezérlés között. - A hőmérsékletérzékelő meghibásodott.	► Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Krit. forró víz hőm.	- Elektromos probléma az érzékelő és a vezérlés között. - A hőmérsékletérzékelő meghibásodott.	► Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Krit. gőz hőm.	- Elektromos probléma az érzékelő és a vezérlés között. - A hőmérsékletérzékelő meghibásodott.	► Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Kávé melegítés időtúllépés	A kávé vízmelegítő a beállított hőmérsékletet a bekapcsolás után 4 percen belül nem érte el.	► A gépet kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza. ► Ha az üzenet továbbra is megjelenik: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Forró víz melegítés időtúllépés	A vízmelegítő a beállított hőmérsékletet a bekapcsolás után 4 percen belül nem érte el.	► A gépet kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza. ► Ha az üzenet továbbra is megjelenik: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Gőz melegítés időtúllépés	A gőzfejlesztő a beállított hőmérsékletet a bekapcsolás után 4 percen belül nem érte el.	► A gépet kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza. ► Ha az üzenet továbbra is megjelenik: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
A kávé érzékelő meghibásodott	- Elektromos probléma az érzékelő és a vezérlés között. - A hőmérsékletérzékelő meghibásodott.	► Forduljon szervizpartnerünkhöz.
A forró víz érzékelő meghibásodott	- Elektromos probléma az érzékelő és a vezérlés között. - A hőmérsékletérzékelő meghibásodott.	► Forduljon szervizpartnerünkhöz.
A gőzérezékelő meghibásodott	- Elektromos probléma az érzékelő és a vezérlés között. - A hőmérsékletérzékelő meghibásodott.	► Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Forrázó egység időtúllépése	A forrázó egység motorja nem forog.	► Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Gőzellátás időtúllépés	A gőzfejlesztő nem érte el a szintet.	► Forduljon szervizpartnerünkhöz.

Kijelzőn megjelenő üzenet	Ok	Elhárítás
Tejrendszer letiltva	A gőz hőmérséklete 115 °C-ra csökkent.	▶ Várjon, amíg a hőmérsékletet ismét elérte. ▶ A gépet kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza. ▶ Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Inicializálás	• Újraindítja a szoftvert és a processzort. • A forrázó egység kimeneti helyzetbe áll.	▶ A gépet kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza. ▶ Forduljon szervizpartnerünkhöz.

Hibák kijelzőüzenet nélkül

Üzemzavar	Ok	Elhárítás
A kijelző sötét	• A gép nincs csatlakoztatva az áramhálózatra. • A gép nincs bekapcsolva.	▶ Ellenőrizze, hogy a gép csatlakoztatva van-e az áramhálózatra. ▶ Ellenőrizze, hogy a gép be van-e kapcsolva. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Nincs tej	• A tejtartály üres. • A tejrendszer eltömődött. • A tejrendszert tévedésből deaktiválta.	▶ Ellenőrizze, hogy a tejtartály fel van-e töltve. ▶ Végezze el a napi tisztítást. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Nincs tejhab	• A tejtartály üres. • A tejrendszer eltömődött. • A tejrendszert tévedésből deaktiválta.	▶ Ellenőrizze, hogy a tejtartály fel van-e töltve. ▶ Végezze el a napi tisztítást. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.

Óvintézkedések

Tisztítószer

VIGYÁZAT
Veszély a felhasználó sz.!



Használat

A tisztítószer lenyelése mérgezést okozhat. Feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- A tisztítószeret tartsa a gyermekektől és az illetéktelen személyektől távol.
- Soha ne nyelje le a tisztítószeret.
- A tisztítószeret soha ne keverje más vegyszerrel, vagy savval.
- Tilos tisztítószeret önteni a tejtartályba.
- Tilos tisztítószeret önteni az ivóvíztartályba (belső/külső).
- A tisztító- és vízkő-eltávolító szereket kizárólag az adott célra használja fel (lásd a címkét).
- A tisztítószer használata közben ne étkezzen és ne igyon.
- A tisztítószer használata közben gondoskodjon megfelelő szellőztetésről és elszívásról.
- A tisztítószer használata közben viseljen védőkesztyűt.
- A tisztítószer használata után haladéktalanul mossa meg a kezét alaposan.



A tisztítószer használata előtt olvassa el figyelmesen a csomagoláson lévő tájékoztatót. Ha nem mellékeltek biztonsági adatlapot, a forgalmazó vállalatától igényelje azt (lásd a tisztítószer csomagolását).

Tárolás

Feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- Gyermekek és jogosulatlan személyek számára nem elérhető helyen tárolja.
- Melegtől, fénytől és nedvességtől védve tárolja.
- Savas anyagoktól elkülönítve tárolja.
- Csak eredeti csomagolásban tárolja.
- A tisztítószeret egymástól elkülönítve tárolja.
- Ne tárolja együtt élelmiszerrel és fogyasztási cikkel.
- A vegyszerek (tisztítószer) tárolására vonatkozó helyi törvényi előírások érvényesek.

Ártalmatlanítás

Amennyiben az újrahasznosítás nem lehetséges, a tisztítószer és annak csomagolását a helyi és a törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítani kell.

Vészhelyzeti információ

A tisztítószer gyártójánál (lásd a tisztítószer címkéjét) kérdezze meg a sürgősségi ellátás (toxikológiai információs központ) telefonszámát. Amennyiben az országában nem létezik ilyen jellegű intézet, vegye figyelembe a következő táblázatot:

Svájci toxikológiai tájékoztató központ	
Hívások külföldről	+41 44 251 51 51
Hívások Svájcban	145
Internet	www.toxi.ch

Higiéniai előírások

Víz

VIGYÁZAT
Veszély a
felhasználó sz.!



A víz szakszerűtlen kezelése egészségügyi problémákat okozhat!
Feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- A víz legyen szennyeződésektől mentes.
- A gépet ne csatlakoztassa tiszta ozmózis vagy más agresszív vízre.
- A karbonátkeménység nem lehet több, mint 5–6 °dKH (német karbonátkeménység) vagy 8,9–10,7 °fKH (francia karbonátkeménység).
- Az összkeménység értéke mindig legyen nagyobb, mint a karbonátkeménység.
- A min. karbonátkeménység 5 °dKH vagy 8,9 °fKH.
- Maximális klórtartalom: 50 mg literenként.
- A pH-érték 6,5 és 7 között legyen (semleges pH).

Ivóvíztartályos (belső és külső) gép:

- Az ivóvíztartályt naponta töltsen meg friss vízzel.
- Feltöltés előtt mindig alaposan tisztítsa meg az ivóvíztartályt.

Kávé

VIGYÁZAT
Veszély a
felhasználó sz.!



A kávé szakszerűtlen kezelése egészségügyi problémákat okozhat!
Feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- A csomagolás felbontása előtt ellenőrizze, nem sérült-e.
- Csak annyi szemes kávé töltsön be, amennyire egy nap szükség van.
- A feltöltés után azonnal zárja vissza a szemeskávé-tartály fedelét.
- A kávé száraz, hűvös és sötét helyen kell tárolni.
- Tilos a kávé tisztítószerrel együtt tárolni.
- A legrégebbi terméket kell először elhasználni („first-in-first-out” elv).
- A termékeket a minőség megőrzési dátum lejáta előtt használja fel.
- A bontott csomagolásokat jól le kell zárni, hogy a tartalmuk friss maradjon, és védve legyen a szennyeződésektől.

Tej

VIGYÁZAT
Veszély a
felhasználó sz.!



A tej szakszerűtlen kezelése egészségügyi problémákat okozhat!
Feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- Ne használjon nyerstejet.
- Kizárólag pasztörizált vagy ultramagas hőmérsékleten hőkezelt (UHT) tejet használjon.
- Csak homogénezett tejet használjon.
- 3–5 °C hőmérsékletre hűtött tejet használjon.
- Ha tejjel dolgozik, viseljen védőkesztyűt.
- A tejet mindig az eredeti csomagolásból használja.
- Tilos a tej utántöltése. Feltöltés előtt mindig alaposan tisztítsa meg a tartályt.
- A csomagolás felbontása előtt ellenőrizze, nem sérült-e.
- Csak annyi tejet töltsön be, amennyire egy nap szükség van.
- A feltöltés után azonnal zárja a tejtartály fedelét és a hűtőt (belső/külső).
- A tejet száraz, hűvös (max. 7 °C) és sötét helyen kell tárolni.
- Tilos a tejet tisztítószerrel együtt tárolni.
- A legrégebbi terméket kell először elhasználni („first-in-first-out” elv).
- A termékeket a minőség megőrzési dátum lejáta előtt használja fel.
- A bontott csomagolásokat jól le kell zárni, hogy a tartalmuk friss maradjon, és védve legyen a szennyeződésektől.

Automata töltőpor / instant por

VIGYÁZAT
Veszély a
felhasználó sz.!



Az automata töltőpor szakszerűtlen kezelése egészségügyi problémákat okozhat!
Feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- A csomagolás felbontása előtt ellenőrizze, nem sérült-e.
- Csak annyi automata töltőport töltsön be, amennyire egy nap szükség van.
- A feltöltés után azonnal zárja vissza a portartály fedelét.
- Az automata töltőport száraz, hűvös és sötét helyen kell tárolni.
- Az automata töltőport nem szabad tisztítószerrel együtt tárolni.
- A legrégebbi terméket kell először elhasználni („first-in-first-out” elv).
- A termékeket a minőség megőrzési dátum lejárta előtt használja fel.
- A bontott csomagolásokat jól le kell zárni, hogy a tartalmuk friss maradjon, és védve legyen a szennyeződésektől.

Szirup

VIGYÁZAT
Veszély a
felhasználó sz.!



A szirup szakszerűtlen kezelése egészségügyi problémákat okozhat.
Feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- A szirupot mindig az eredeti csomagolásból használja.
- A csomagolás felbontása előtt ellenőrizze, nem sérült-e.
- A feltöltés után azonnal zárja a Flavour Point rendszert.
- A szirupot száraz, hűvös és sötét helyen kell tárolni.
- A szirupot nem szabad tisztítószerrel együtt tárolni.
- A legrégebbi terméket kell először elhasználni („first-in-first-out” elv).
- A termékeket a minőség megőrzési dátum lejárta előtt használja fel.
- A bontott csomagolásokat jól le kell zárni, hogy a tartalmuk friss maradjon, és védve legyen a szennyeződésektől.

Jótállás

Az üzemeltető kötelességei

Az üzemeltetőnek kell gondoskodnia a rendszeres karbantartásról és a biztonsági berendezések ellenőrzéséről, amelyet a Schaerer AG szervizpartnere, annak megbízottja vagy más felhatalmazott személy végezhet.

A hibákat a Schaerer AG cégnek 30 napon belül írásban kell jelenteni. Rejtett hibák esetén a határidő a beszerelés napjától számított 12 hónap (munkanapló, átvételi jegyzőkönyv), de legfeljebb a gyár elhagyásától számított 18 hónap.

A biztonsági alkatrészeket, mint például a biztonsági szelep, biztonsági termosztát, vízmelegítő stb. tilos javítani. Ezeket ki kell cserélni!

A következő intervallumok érvényesek:

- A biztonsági szelepeket 12 havonta.
- A boiler (gőzlétrehozó, villamos vízmelegítő készülék) 60 havonta.

Ezeket a teendőket a Schaerer AG szerviztechnikusa vagy az Ön szervizpartnere a karbantartás keretén belül elvégzi.

Szavatossági és jótállási igények

Nem vállalunk szavatosságot és jótállást olyan személyi sérülések vagy anyagi károk esetén, amelyek az alábbiakban meghatározott okok közül egyre vagy többre vezethetők vissza:

- A készülék nem rendeltetésszerű használata.
- A készülék és a hozzá tartozó opcionális készülékek szakszerűtlen összeszerelése, üzembe helyezése, kezelése, tisztítása és karbantartása.
- A karbantartási intervallumok be nem tartása.
- A készülék üzemeltetése hibás biztonsági berendezésekkel, nem szabályszerűen elhelyezett vagy nem működőképes biztonsági- és védőberendezésekkel.
- A használati útmutatóban szereplő biztonsági figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása a gép tárolására, összeszerelésére, üzembe helyezésére és karbantartására vonatkozóan.
- A készülék üzemeltetése nem kifogástalan állapotban.
- Szakszerűtlen javítások.
- Nem eredeti Schaerer AG pótalkatrészek használata.
- Olyan tisztítószer használata, amelyeket a Schaerer AG nem javasolt.
- Külső behatás, baleset vagy vandalizmus, valamint vis major okozta károk esetén.
- Tárgyak behelyezése a készülékbe, valamint a burkolat felnyitása.

A gyártó csak abban az esetben vállal szavatosságot, ill. jótállást, ha az előírt karbantartási intervallumokat betartották, és ha a gyártónál, vagy az általa meghatalmazott szállítónál rendelt eredeti alkatrészeket használják.



A Schaerer AG „Általános Üzleti Feltételei” érvényesek.